

/// PARKSIDE

PERFORMANCE



CORDLESS MULTIFUNCTIONAL ROUTER 20 V PMFAP 20-Li A1

(HU)

AKKUS MULTIFUNKCIÓS MARÓGÉP 20 V

Az originál használati utasítás fordítása

(CZ)

AKU MULTIFUNKČNÍ FRÉZKA 20 V

Překlad originálního provozního návodu

(SI)

AKUMULATORSKI VEČNAMENSKI REZKALNIK 20 V

Prevod originalnega navodila za uporabo

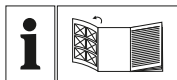
(DE) (AT) (CH)

AKKU-MULTIFUNKTIONSFÄSE 20 V

Originalbetriebsanleitung

IAN 421297_2207

(HU) (SI) (CZ)



HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

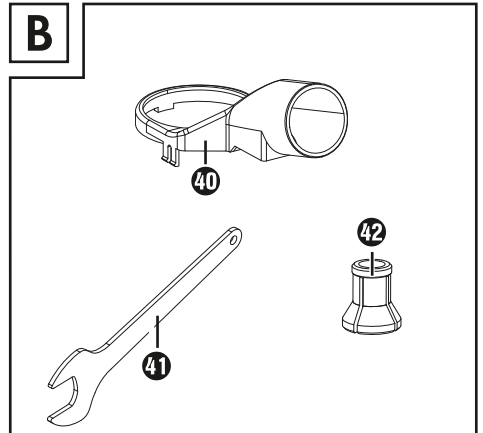
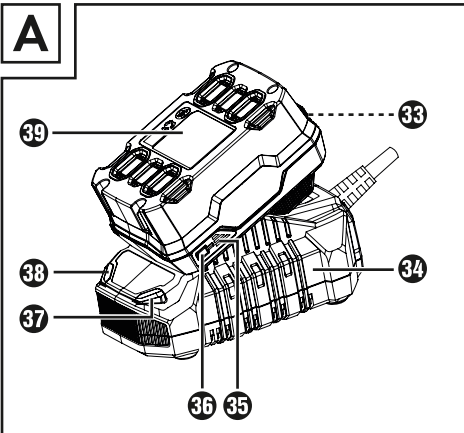
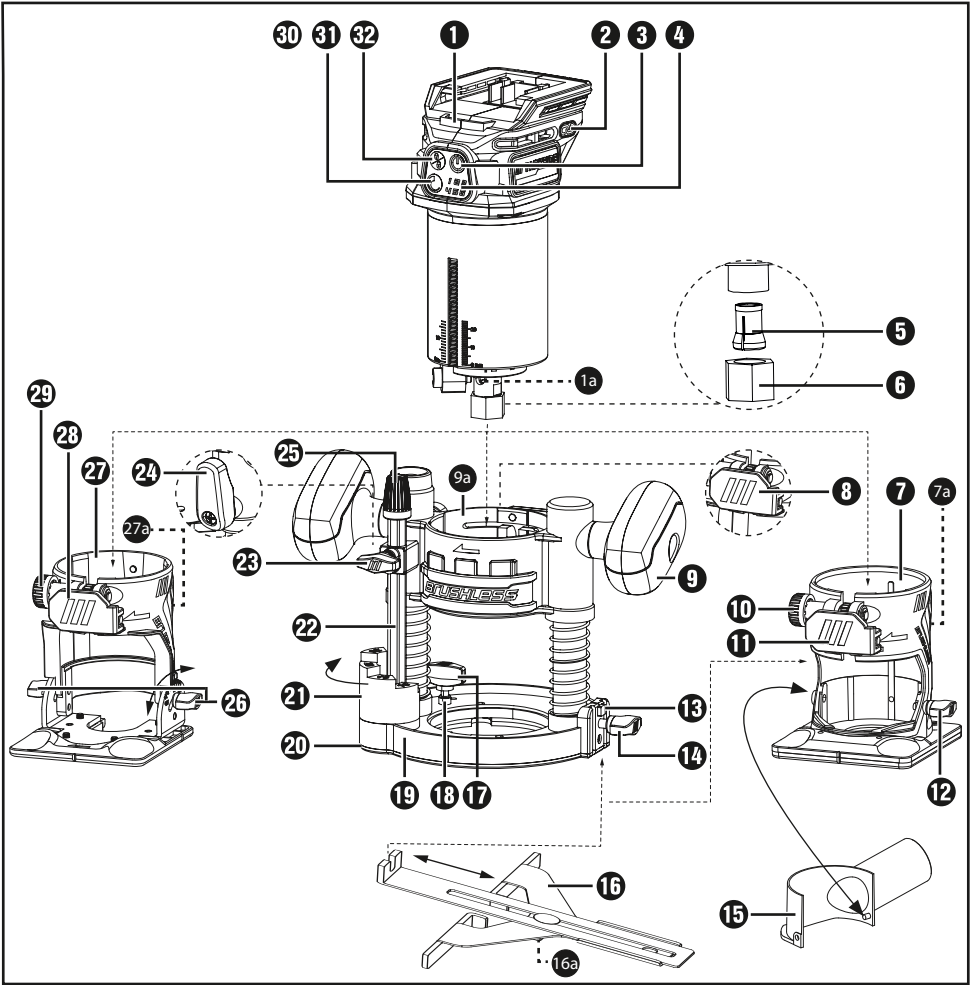
CZ

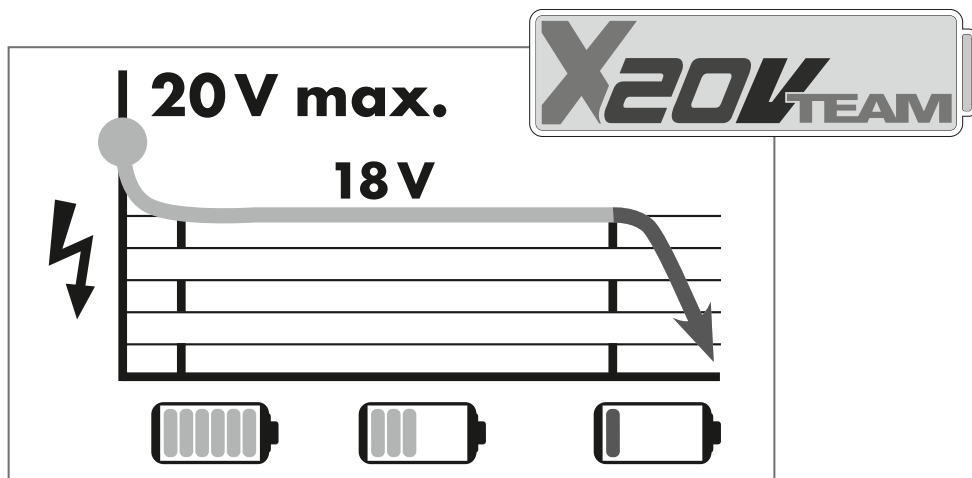
Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	1
SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	19
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	35
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	53





All Parkside tools and the chargers PLG 20 A1/A4/C1/A2/C2/A3/C3/PDSLГ 20 A1/PLGS 2012 A1 of the X20V Team series are compatible with the PAP 20 A1/A2/A3/B1/B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1 battery pack.

Charging times Charging currents	max. 2,4 A Charger PLG 20 A1/A4/C1	max. 3,5 A Charger PLG 20 A2/C2	max. 4,5 A Charger PLG 20 A3/C3	max. 4,5 A Charger PDSLГ 20 A1	max. 12,0 A Charger PLGS 2012 A1
2 Ah PAP 20 A1/B1 Battery pack	<u>60 min</u> 2,4 A	<u>45 min</u> 3,5 A	<u>35 min</u> 3,8 A	<u>35 min</u> 3,8 A	<u>35 min</u> 3,8 A
3 Ah PAP 20 A2 Battery pack	<u>90 min</u> 2,4 A	<u>60 min</u> 3,5 A	<u>45 min</u> 4,5 A	<u>45 min</u> 4,5 A	<u>32 min</u> 5,3 A
4 Ah PAP 20 A3/B3 Battery pack	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A	<u>60 min</u> 4,5 A	<u>60 min</u> 4,5 A	<u>35 min</u> 7,8 A
4 Ah PAPS 204 A1 Battery pack	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A	<u>50 min</u> 4,5 A	<u>50 min</u> 4,5 A	<u>35 min</u> 6,0 A
8 Ah PAPS 208 A1 Battery pack	<u>210 min</u> 2,4 A	<u>165 min</u> 3,5 A	<u>120 min</u> 4,5 A	<u>120 min</u> 4,5 A	<u>45 min</u> 12,0 A

C

43



44



45



46



47



48



HU Okos akkumulátor támogatás

Ez a készülék bővített funkciókat támogat speciális okos akkumulátorok használata esetén. További információkért tekintse meg az adott gyártók mellékelt anyagait. Ha támogatva vannak az okos akkumulátor funkciók, a Ready2Connect LED ② az alábbi módon világít:

Ready2Connect LED



Akkumulátor-telep csatlakoztatása

A LED 3-szor villog



Csatlakoztatás az alkalmazáshoz

A LED világít



Nincs csatlakoztatva az alkalmazáshoz

A LED nem világít



Szerszám frissítés módban van

A LED folyamatosan villog



Szerszám frissítése sikeres

A LED 5 másodpercig villog



Szerszám frissítése nem sikerült

A LED felváltva gyorsan villog

SI Podpora za pametne akumulatorje

Ta naprava podpira razširjene funkcije pri uporabi posebnih pametnih akumulatorjev. Dodatne informacije najdete v spremni dokumentaciji ustreznih proizvajalcev. Če naprava podpira funkcije pametnega akumulatorja, lučka LED Ready2Connect ② sveti, kot sledi:

Lučka LED Ready2Connect



Povezava akumulatorja

Lučka LED 3-krat utripne



Povezava z aplikacijo

Lučka LED sveti



Ni povezave z aplikacijo

Lučka LED ne sveti



Orodje v načinu posodabljanja

Lučka LED trajno utripa



Posodobitev orodja je uspešna

Lučka LED utripa 5 sekund



Posodobitev orodja ni uspešna

Lučka LED utripa izmenično hitro

CZ Podpora smart akumulátoru

Toto zařízení podporuje rozšířené funkce při použití speciálních smart akumulátorů. Další informace naleznete v doprovodných materiálech příslušných výrobců. Když jsou podporovány funkce smart akumulátoru, tak svítí Ready2Connect LED **2** následujícím způsobem:

Ready2Connect LED



Navázání spojení se sadou akumulátorů

LED bliká 3krát



Navázání spojení s aplikací

LED stále svítí



Nespojeno s aplikací

LED nesvítí



Nástroj v režimu aktualizace

LED trvale bliká



Aktualizace nástroje úspěšná

LED bliká 5 sekund



Aktualizace nástroje selhala

LED bliká střídavě rychle

DE Smart-Akku Unterstützung

Dieses Gerät unterstützt erweiterte Funktionen bei Verwendung spezieller Smart-Akkus. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte den Begleitmaterialien der jeweiligen Hersteller. Wenn die Smart-Akku-Funktionen unterstützt werden, leuchtet die Ready2Connect LED **2** in nachfolgender Weise:

Ready2Connect LED



Akkupack verbinden

LED blinkt 3 mal



Mit der App verbinden

LED bleibt an



Nicht mit der App verbunden

LED bleibt aus



Werkzeug im Update Modus

LED blinkt kontinuierlich



Werkzeug Update erfolgreich

Die LED blinkt 5 Sekunden lang



Werkzeug Update fehlgeschlagen

LED blinkt abwechselnd schnell

Tartalomjegyzék

Bevezető	2
Rendeltetésszerű használat	2
Felszereltség	2
A csomag tartalma	3
Műszaki adatok	3
Elektromos kéziszerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások	4
1. Munkahelyi biztonság	4
2. Elektromos biztonság	4
3. Személyi biztonság	5
4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése	5
5. Az akkumulátoros kéziszerszám használata és kezelése	6
6. Szerviz	6
Felületmarókra vonatkozó biztonsági utasítások	7
Kiegészítő utasítások	7
Eredeti tartozékok/kiegészítő eszközök	7
Töltőkre vonatkozó biztonsági utasítások	7
Üzembe helyezés előtt	8
Marókészlet	8
Marószerszám behelyezése	8
Elszívócsonk csatlakoztatása a felületmaró modulon	8
Elszívócsonk csatlakoztatása az élmaró modulon	8
Befogógyűrű csere	8
Párhuzamos ütköző felszerelése	9
Az akkumulátor-telep töltése (lásd az A ábrát)	9
Akkumulátor-telep behelyezése/kivétele	9
Akkumulátor-állapotának ellenőrzése	9
Üzembe helyezés	10
Be- és kikapcsolás	10
Fordulatszám beállítása	10
Akkumulátoros többfunkciós marógép összeszerelése/szét szerelése	10
Marásmélység beállítása (felületmaró)	10
Marásmélység utólagos beigazítása	11
Marásmélység beállítása lépcsős ütközővel	11
Marásirány	11
Marás	11
Párhuzamos ütköző beállítása és felszerelése	12
Marás párhuzamos ütközővel	12
A szögmaró modul használata	12
Az élmaró modul használata	12
Karbantartás és tisztítás	13
Ártalmatlanítás	13
Jótállási tájékoztató	14
Eredeti megfelelőségi nyilatkozat	16
Pótakkumulátor és töltő rendelése	17

AKKUS MULTIFUNKCIÓS MARÓGÉP 20 V PMFAP 20-Li A1

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A készülék stabil felületen fában, műanyagban és könnyűszerkezetű anyagokban hornyok, élek, profilok és hosszanti lyukak marására, valamint másolómarásra készült. A készülék nem alkalmas szabadban történő üzemeltetésre. Minden egyéb felhasználási mód vagy a gép módosítása rendeltetésszerűnek minősül és jelentős balesetveszélyt rejt magában. A készülék nem ipari használatra készült.

Felszereltség

- 1 akkumulátoros többfunkciós marógép
- 1a LED-munkafény
- 2 Ready2Connect LED
- 3 be-, kikapcsoló gomb
- 4 fordulatszám-fokozat
- 5 befogógyűrű 8 mm
- 6 hollandi anya
- 7 élmaró modul
- 7a szigetelt fogófelület (élmaró modul)
- 8 szorítókar
- 9 a felületmaró modul markolata
- 9a felületmaró modul
- 10 beállítócsavar

- 11 szorítókar
- 12 reteszelő csavar
- 13 párhuzamos ütköző befogója
- 14 reteszelő csavar
- 15 elszívőcsonk
- 16 párhuzamos ütköző
- 16a szárnyascsvár
- 17 reteszelő csavar
- 18 furat az elszívőcsonkhoz
- 19 alaplap
- 20 csúszólemez
- 21 lépcsős ütköző
- 22 mélységütköző (marásmélység-beállító skála)
- 23 reteszelő csavar
- 24 szorítókar
- 25 forgószabályozó (marásmélység-finombeállító)
- 26 reteszelő csavar
- 27 szögmaró modul
- 27a szigetelt fogófelület (szögmaró modul)
- 28 szorítókar
- 29 beállítócsavar
- 30 orsóreteszelő gomb
- 31 fordulatszám-előválasztó
- 32 kapcsolózár

A ábra

- 33 akkumulátor-telep kireteszelő gomb
- 34 gyorstöltő*
- 35 akkumulátor-kijelző LED
- 36 akkumulátor-állapotjelző gomb
- 37 piros töltésjelző LED
- 38 zöld töltésjelző LED
- 39 akkumulátor-telep*

B ábra

- 40 elszívőcsonk
- 41 villáskulcs
- 42 befogógyűrű 6 mm

C ábra

- 43 lekerekítő maró Ø 22 mm / R 6,3 mm
- 44 profilmaró Ø 25 mm / R 4 mm
- 45 homorulatmaró Ø 22 mm / R 6,3 mm
- 46 V-horony maró Ø 12,7 mm/szög / 90° szög
- 47 horonymaró Ø 6 mm
- 48 horonymaró Ø 12 mm

A csomag tartalma

- 1 akkus multifunkciós marógép 20 V
- 1 villáskulcs
- 1 befogógyűrű 6 mm
- 1 befogógyűrű 8 mm (felszerelve)
- 2 elszívócsok
- 1 párhuzamos ütköző
- 1 6-részes marókészlet
- 1 felületmaró modul
- 1 szögmaró modul
- 1 élmaró modul
- 1 használati útmutató

Műszaki adatok

Névleges feszültség	20 V \equiv (egyenáram)
Névleges üresjárat fordulatszám	n_0 10000–30000 min ⁻¹
	1. fokozat = 10000 min ⁻¹
	2. fokozat = 14000 min ⁻¹
	3. fokozat = 18000 min ⁻¹
	4. fokozat = 22000 min ⁻¹
	5. fokozat = 26000 min ⁻¹
	6. fokozat = 30000 min ⁻¹

Max. üzemi fordulatszám (marógép)	n_{max} 35000 min ⁻¹
Marókosár löket	0–40 mm
Vágásteljesítmény	0–35 mm
Szerszámbefogó	6/8 mm

Akkumulátor PAP 20 B3*


Típus	LÍTIUM-ION
Névleges feszültség	20 V \equiv (egyenáram)
Kapacitás	4 Ah
Cellaszám	10 (80 Wh)

Akkumulátor-gyorstöltő PLG 20 C3*

BEMENET/Input

Névleges feszültség 230–240 V ~, 50 Hz
(váltóáram)

Névleges teljesítményfelvétel 120 W

Biztosíték (belső) 3,15 A 

KIMENET/Output

Névleges feszültség 21,5 V \equiv (egyenáram)

Névleges áramerősség 4,5 A

Töltési idő kb. 60 perc

Védelmi osztály II/□ (dupla szigetelés)

* AZ AKKUMULÁTORT ÉS A TÖLTŐT A CSOMAG NEM TARTALMAZZA

Zajkibocsátási érték

A zaj mért értéke az EN 62841 szabvány szerint került meghatározásra. Az elektromos kéziszerszám A-súlyozott zajszintjének jellemző értéke:

Hangnyomásszint	$L_{pA} = 79,2$ dB (A)
Bizonytalansági érték	$K_{pA} = 3$ dB
Hangerőszint	$L_{WA} = 90,2$ dB (A)
Bizonytalansági K érték	$K_{WA} = 3$ dB

Viseljen hallásvédőt!

Rezgéskibocsátási érték

Rezgés összértéke (három irány vektorösszege) az EN 62841 szabvány szerint meghatározva:

Kéz-/karvibráció	$a_h < 2,5$ m/s ²
Bizonytalansági érték	$K = 1,5$ m/s ²

TUDNIVALÓ

- ▶ A megadott rezgésösszértékek és a megadott zajkibocsátási értékek szabványos mérési eljárással lettek meghatározva és felhasználhatók az elektromos kéziszerszámok egymással történő összehasonlítására.
- ▶ A megadott rezgésösszértékek és zajkibocsátási értékek a terhelés előzetes becsülésére is felhasználhatók.

FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A rezgés kibocsátási érték és zaj kibocsátási szint az elektromos kéziszerszám tényleges használata során a megadott értékektől eltérhet annak függvényében, hogy miként és hogyan használja az elektromos kéziszerszámot, és különösen, hogy milyen fajta munkadarabon dolgozik.
- ▶ Próbálja a terhelést a lehető legalacsonyabb szinten tartani. A rezgésterhelés csökkenthető például kesztyű viselésével a szerszám használata során, illetve a munkaidő korlátozásával. Ebben az esetben a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni (például amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül működik).



Elektromos kéziszerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Tanulmányozza az elektromos kéziszerszámra vonatkozó összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és műszaki adatot. Az alábbi utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Őrizze meg az összes biztonsági előírást és utasítást későbbi használatra.

A biztonsági előírásokban használt „elektromos kéziszerszám” kifejezés hálózatról (hálózati vezetéken át) üzemeltetett elektromos kéziszerszámokra és akkumulátoros (hálózati vezetékek nélküli) elektromos kéziszerszámokra vonatkozik.

1. Munkahelyi biztonság

- a) **Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületét.** A rendtelenség és a rosszul megvilágított munkaterület balesetet okozhat.
- b) **Ne dolgozzon a készülékkel olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok vannak.** Az elektromos kéziszerszámok szikráznak, a szikra pedig meggyújthatja a port vagy gőzöket.
- c) **Az elektromos kéziszerszám használata közben ne engedjen közel gyermekeket és más személyeket.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti uralmát az elektromos kéziszerszám felett.

2. Elektromos biztonság

- a) **Az elektromos kéziszerszám csatlakozódugójának illeszkednie kell a csatlakozóaljzatba.** A csatlakozódugót semmilyen módon nem szabad megváltoztatni. Ne használjon adaptercsatlakozókat földelt elektromos kéziszerszámokkal. A nem módosított csatlakozó és a megfelelő csatlakozóaljzat használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- b) **Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzen földelt felülettel, mint például csővezeték, fűtőtest, tűzhely vagy hűtőszekrény felületével.** Az áramütés kockázata nagyobb, ha a teste földelve van.
- c) **Óvja az elektromos kéziszerszámot esőtől vagy nedves környezettől.** Növeli az áramütés kockázatát, ha víz kerül az elektromos kéziszerszámra.
- d) **Ne használja a csatlakozóvezetékét rendeltetésétől eltérő célra, ne hordozza és ne akasztja fel az elektromos kéziszerszámot a kábelnél fogva és ne a vezetéknel fogva húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból.** Tartsa távol a csatlakozóvezetékét hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészeketől. A sérült vagy összezsavarodott csatlakozóvezeték növeli az áramütés kockázatát.

- e) Ha a szabadban dolgozik az elektromos kéziszerszámmal, akkor csak olyan hosszabbító kábelt használjon, ami kültéren is használható. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábellel csökkentheti az áramütés veszélyét.
- f) Ha az elektromos kéziszerszám nedves helyen történő használata elkerülhetetlen, használjon áram-védőkapcsolót. Az áram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyének kockázatát.

3. Személyi biztonság

- a) Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál és megfontoltan végezze a munkát az elektromos kéziszerszámmal. Ne használjon elektromos kéziszerszámot, ha fáradt, vagy ha kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az elektromos kéziszerszám használatakor már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérüléseket okozhat.
- b) Viseljen egyéni védőeszközt és mindig vegyen fel védőszemüveget. Az elektromos kéziszerszám jellegének és felhasználási területének megfelelő egyéni védőeszköz, például por-maszk, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy hallásvédő csökkenti a személyi sérülések veszélyét.
- c) Előzze meg a készülék véletlenszerű bekapcsolását. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt a villamos hálózatra és/vagy az akkumulátorra csatlakoztatja, illetve kézbe veszi vagy viszi. Balesetet okozhat, ha az elektromos kéziszerszám hordozása közben az ujjá a kapcsolón van vagy az elektromos kéziszerszám már bekapcsolt állapotban van, amikor az áramellátásra csatlakoztatja.
- d) Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállításához használt szerzőket vagy csavarkulcsokat. Az elektromos kéziszerszám forgó részében maradt szerzők vagy kulcs balesetet okozhat.

- e) Kerülje a normálistól eltérő testtartást. Vegyen fel biztonságos álló helyzetet és tartsa meg folyamatosan az egyensúlyát. Ily módon várakozó helyzetekben is jobban úrrá tud lenni az elektromos kéziszerszámon.
- f) Viseljen alkalmas ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját és ruháját a mozgó részekről. A laza ruházat, az ékszer vagy a hosszú haj beleakadhat a mozgó részekbe.
- g) Amennyiben a készülékhez porszívó és porgyűjtő berendezés is szerelhető, akkor ezeket csatlakoztatni és megfelelően használni kell. A porszívó alkalmazása csökkentheti a por általi veszélyeztetést.
- h) Ne gondolja, hogy biztonságban van és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos kéziszerszámokra vonatkozó biztonsági előírásokat akkor sem, ha többszöri használat után jól ismeri az elektromos kéziszerszám használatát. A figyelmen kívül hagyást a másodperc töredéke alatt súlyos sérüléseket okozhat.

4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése

- a) Ne terhelje túl az elektromos kéziszerszámot. Használja a munkájának megfelelő elektromos kéziszerszámot. A megfelelő elektromos kéziszerszámmal jobban és biztonságosabban tud dolgozni a megadott teljesítmény-tartományban.
- b) Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek hibás a kapcsolója. Ha az elektromos kéziszerszámot már nem lehet be- és kikapcsolni, akkor a használata veszélyes és meg kell javíttatni.
- c) Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzathoz és/vagy távolítsa el a levehető akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, betétszámokat cserél vagy az elektromos kéziszerszámot elteszi. Ezzel a megelőző biztonsági intézkedéssel megakadályozható az elektromos kéziszerszám véletlen bekapcsolása.

- d) A nem használt elektromos kéziszerszámot gyermekektől elzárva kell tárolni. Ne engedje, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik annak használatát vagy nem olvasták az erre vonatkozó utasításokat. Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják azokat.
- e) Gondosan ápolja az elektromos kéziszerszámokat és a betétszerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek tökéletesen működnek és nincsenek beszorulva, részei nincsenek eltörve vagy olyannyira megsérülve, hogy az befolyásolná az elektromos kéziszerszám működését. Az elektromos kéziszerszám használata előtt javítsa meg a sérült részeket. Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos kéziszerszámok okoznak.
- f) Tartsa mindig élesen és tisztán a vágószerszámokat. A gondosan karbantartott éles vágóeszközök kisebb valószínűséggel szorulnak be és könnyebben irányíthatók.
- g) Használja az elektromos kéziszerszámot, a betétszerszámokat stb. a jelen utasításoknak megfelelően. Vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot. Az elektromos kéziszerszám nem rendeltetészerű használata veszélyes helyzeteket teremthet.
- h) Tartsa szárazon, tisztán és olaj- illetve zsírmentesen a markolatokat és fogófelületeket. A csúszós markolatok és fogófelületek nem teszik lehetővé az elektromos kéziszerszám biztonságos használatát és irányítását váratlan helyzetekben.
- c) A nem használt akkumulátort tartsa megfelelő távolságban gémkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek rövidzárlatot okozhatnak. Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- d) Helytelen alkalmazás esetén folyadék szivároghat ki az akkumulátorból. Ne érjen hozzá. Ha véletlenül mégis hozzáér, öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szembe kerül, forduljon orvoshoz. A kiszívárgó akkumulátor-folyadék bőrirritációt vagy égési sérülést okozhat.
- e) Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort. A sérült vagy módosított akkumulátorok előre nem látható módon viselkedhetnek és tüzet, robbanást vagy sérülést okozhatnak.
- f) Ne tegye ki az akkumulátort tűznek vagy magas hőmérsékletnek. Tűz vagy 130 °C (265 °F) feletti hőmérséklet robbanást okozhat.
- g) Kövesse a töltésre vonatkozó utasításokat és soha ne töltse az akkumulátort és az akkumulátoros kéziszerszámot a használati útmutatóban megadott hőmérséklet-tartományon kívül. A helytelen töltés és a megengedett hőmérséklet-tartományon kívüli töltés tönkre teheti az akkumulátort és növeli a tűzveszélyt.

**VIGYÁZAT! ROBBANÁSVESZÉLY!**

Soha ne töltsön nem tölthető elemeket.



Védje az akkumulátort

hőségtől, például tartós napsütéstől, tűztől, víztől és nedvességtől.

Robbanásveszély áll fenn.

5. Az akkumulátoros kéziszerszám használata és kezelése

- a) Az akkumulátort csak a gyártó által ajánlott töltővel töltsen. Olyan töltő esetén, amely egy bizonyos típusú akkumulátor töltésére alkalmas, tűzveszély áll fenn, ha másfajta akkumulátorral használják.
- b) Csak az elektromos kéziszerszámba való akkumulátort használja. Más akkumulátorok használata sérülést okozhat és tűzveszélyes.

6. Szerviz

- a) Az elektromos kéziszerszámot csak képzett szakemberrel és csak eredeti csereszettekkel javítsa. Ezzel biztosítható az elektromos kéziszerszám hosszan tartó és biztonságos működése.
- b) Soha ne végezzen karbantartást sérült akkumulátorokon. Az akkumulátorok karbantartását csak a gyártó vagy hivatalos vevőszolgálatok végezhetik.

Felületmarókra vonatkozó biztonsági utasítások

- a) Rögzítse és biztosítsa a munkadarabot satuval vagy más módon egy stabil felületen. Ha a munkadarabot csak kézzel tartja vagy testével támasztja, a munkadarab nem elég stabil és elveszítheti uralmát felette.
- Viseljen porvédő maszkot.

Kiegészítő utasítások

- A marószerszám megengedett legnagyobb fordulatszámának legalább annyinak kell lennie, mint az elektromos kéziszerszám megadott legnagyobb fordulatszám. A megengedettnél gyorsabban forgó tartozék széttörhet.
- A maróknak és egyéb tartozékoknak pontosan kell illeszkedniük az elektromos kéziszerszám befogógyűrűjébe (6/8 mm tengelyátmérő). Az olyan marószerszámok, amelyek nem illeszkednek pontosan az elektromos kéziszerszám befogógyűrűjébe, nem egyenletesen forognak, erősen vibrálnak, és előfordulhat, hogy a kezelő ezáltal elveszíti uralmát a készülék felett.
- Az elektromos kéziszerszámot csak bekapcsolt állapotban vezesse a munkadarabba. Ellenkező esetben visszaütés veszélye áll fenn, ha a cserélhető szerszám megakad a munkadarabban.
- Ne nyúljon kezével a marási területbe és a marószerszámhoz. Másik kezével tartsa a pótmarkolatot vagy a motorházat. Ha két kézzel tartja a marógépet, akkor a marószerszám nem okozhat sérülést a kezén.
- Ne marjon fémtárgyakat, szöveget vagy csavarokat. A marószerszám megrongálódhat és fokozott rezgést okozhat.
- Nem szabad túllépni a szerszámon megadott legmagasabb fordulatszámot.
- Ne használjon olyan szerszámokat, amelyeken repedések láthatók.

Eredeti tartozékok/kiegészítő eszközök

- Csak a használati útmutatóban megadott tartozékokat és kiegészítő eszközöket használja, ill. amelyek befogója kompatibilis a készülékkel.

FIGYELMEZTETÉS!

- Ne használjon nem a PARKSIDE által javasolt tartozékot. Ez áramütést és tüzet okozhat.

Töltőkre vonatkozó biztonsági utasítások

- Ezt a készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást nem végezhetik felügyelet nélküli gyermekek.
- A veszélyek megelőzése érdekében a sérült csatlakozóvezetékét a gyártónak, a gyártó vevőszolgálatának vagy hasonló szakképzett személynek kell kicserélnie.



A töltő kizárólag beltéri használatra alkalmas.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A veszélyek megelőzése érdekében a sérült csatlakozóvezetékét a gyártónak, a gyártó bevészolgáltatának vagy hasonló szakképzett személynek kell kicserélnie.

⚠ FIGYELEM!

- ◆ Ezzel a töltővel csak az alábbi akkumulátorok tölthetők: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1.
- ◆ A kompatibilis akkumulátorok aktuális listája a www.Lidl.de/Akku oldalon található.

Üzembe helyezés előtt

Marókészlet

A csomag az alábbi eredeti kiegészítő eszközöket tartalmazza

Profilozáshoz

- ④3 lekerékítő maró Ø 22 mm / R 6,3 mm
- ④4 profilmaró Ø 25 mm / R 4 mm
- ④5 homorulatmaró Ø 22 mm / R 6,3 mm
- ④6 V-horony maró Ø 12,7mm/szög / 90° szög

Illesztéshez

- ④7 horonymaró Ø 6 mm
- ④8 horonymaró Ø 12 mm

Marószerszám behelyezése

- ◆ Nyomja meg és tartsa lenyomva az orsóreteszelő gombot ③0. Az orsóretesznek a tengelybe kell merülnie.
- ◆ Csavarja le a hollandi anyát ⑥ a villáskulccsal ④1 az óramutató járásával ellentétes irányba.
- ◆ Engedje el az orsóreteszelő gombot ③0.
- ◆ Helyezze be a marószerszámot. Tolja be legalább 20 mm-re.
- ◆ Nyomja meg és tartsa lenyomva az orsóreteszelő gombot ③0. Az orsóretesznek a tengelybe kell merülnie.
- ◆ Húzza meg a hollandi anyát ⑥ a villáskulccsal ④1.

- ◆ Engedje el az orsóreteszelő gombot ③0.

Elszívócsonk csatlakoztatása a felületmaró modulon

- ◆ Helyezze az elszívócsonkot ④0 az elszívócsonkhoz kialakított furatra ①8. Ügyeljen arra, hogy az elszívócsonkon ④0 lévő kiálló rész a felületmaró modul bevágásába illeszkedjen, majd húzza meg a reteszelő csavart ①7 az elszívócsonkon ④0. Az elszívócsonk ④0 levételéhez alkalmazza az összeszerelési eljárást fordítva.
- ◆ Csatlakoztasson egy engedélyezett por- és forgácselszívót az elszívócsonkra ④0.

Elszívócsonk csatlakoztatása az élmaró modulon

- ◆ Helyezze az elszívócsonkot ①5 az élmaró modulon ⑦ erre a célra kialakított vágatra.
- ◆ Rögzítse az elszívócsonkot ①5 a reteszelő csavarral ①2.
- ◆ Az elszívócsonk ①5 levételéhez alkalmazza az összeszerelési eljárást fordítva.
- ◆ Csatlakoztasson egy engedélyezett por- és forgácselszívót az elszívócsonkra ①5.

Befogógyűrű cseréje

TUDNIVALÓ

- ▶ A mellékelt marókészlet összes marószerszámára 8 mm-es szárral van ellátva. Ehhez használja a már előre felszerelt befogógyűrűt ⑤ (8 mm). 6 mm-es szárú marószerszámokhoz cserélje ki a befogógyűrűt az alábbiakban leírt módon.
- ◆ Nyomja meg és tartsa lenyomva az orsóreteszelő gombot ③0. Az orsóretesznek a tengelybe kell merülnie.
- ◆ Csavarja le a hollandi anyát ⑥ a villáskulccsal ④1 az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy le tudja venni a befogógyűrűt ⑤ (8 mm).

- ◆ Helyezze be a befogógyűrűt **42** (6 mm).
FIGYELEM! Csak akkor húzza meg a hollandi anyát **6** a villáskulccsal **41**, ha be van helyezve egy marószerszám. Ellenkező esetben megromolódhat a befogógyűrű.
- ◆ Engedje el az orsóreteszelő gombot **40**.

Párhuzamos ütköző felszerelése

- ◆ Rögzítse a párhuzamos ütközőt **16** a reteszelő csavarral **14** a párhuzamos ütköző befogóján **13**. Állítsa be a párhuzamos ütközőt **16** a párhuzamos ütköző **15** alján lévő csavar meglazításával.

TUDNIVALÓ

- ◆ A párhuzamos ütközőt **16** az élmaró modul **7** hátoldalára is felszerelheti. Először azonban el kell távolítani a rögzítőcsavart **14** és fel kell szerelni a peremmaró modulra **7**.

Az akkumulátor-telep töltése (lásd az A ábrát)

⚠ VIGYÁZAT!

- ▶ Mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót, mielőtt az akkumulátor-telepet kiveszi a töltőből, illetve behelyezi.

TUDNIVALÓ

- ▶ A számszámokkal és akkumulátorokkal történő használathoz az ajánlott környezeti hőmérséklet -5 °C és 50 °C között van.
- ▶ Soha ne töltse az akkumulátor-telepet akkor, ha a környezeti hőmérséklet 10 °C alatt vagy 40 °C felett van. A lítium-ion akkumulátor hosszabb tárolása esetén rendszeresen ellenőrizni kell az akkumulátor töltöttségét. Az optimális töltöttségi állapot 50% és 80% között van. Hűvös, száraz helyen, 0 °C és 50 °C közötti környezeti hőmérsékleten kell tárolni.
- ◆ Helyezze be az akkumulátor-telepet **49** a gyors-töltőbe **34** (lásd az A ábrát).

- ◆ Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba. A zöld töltésjelző LED **38** röviden felvillog, majd világít a piros töltésjelző LED **37**.
- ◆ A zöld töltésjelző LED **38** jelzi, hogy a töltési folyamat lezárult és az akkumulátor-telep **49** üzembesz.

⚠ FIGYELEM!

- ◆ Ha a piros töltésjelző LED **37** villog, akkor az akkumulátor-telep **49** túlhevült és nem tölthető.
- ◆ Ha a piros és a zöld töltésjelző LED **37** **38** egyszerre villog, akkor az akkumulátor-telep **49** meghibásodott.
- ◆ Helyezze be az akkumulátor-telepet **49** a készülékbe.
- ◆ Az egymást követő töltések között kapcsolja ki a töltőt legalább 15 percre. Ehhez húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

Akkumulátor-telep behelyezése/ kivétele

Akkumulátor-telep behelyezése

- ◆ Kattintsa az akkumulátor-telepet **49** az akkumulátoros többfunkciós marógépbe **1**.

Akkumulátor-telep kivétele

- ◆ Nyomja meg a kireteszelő gombot **33** és vegye ki az akkumulátor-telepet **49**.

Akkumulátor-állapotának ellenőrzése

- ◆ Az akkumulátor állapotának ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátor-állapotjelző gombot **35**. Az állapot, illetve a fennmaradó teljesítmény az alábbiak szerint jelenik meg az akkumulátor-kijelző LED-en **35**:
PIROS/NARANCSSÁRGA/ZÖLD = maximális töltés
PIROS/NARANCSSÁRGA = közepes töltés
PIROS = gyenge töltés - akkumulátor töltése szükséges

Üzembe helyezés

Be- és kikapcsolás

Bekapcsolás

- ◆ Nyomja meg a kapcsolózárt **32**. 10 másodpercig marad aktív. A LED-munkafény **1a** világít.
- ◆ Nyomja meg és tartsa lenyomva az kikapcsoló gombot **3**.
- ◆ A folyamatos működés bekapcsolásához nyomja meg gyorsan kétszer a be-, kikapcsoló gombot **3**.

Kikapcsolás

- ◆ Nyomja meg a be-, kikapcsoló gombot **3**.

Fordulatszám beállítása

- ◆ Nyomja meg a kapcsolózárt **32**.
- ◆ Állítsa be a szükséges fordulatszámot a fordulatszám-előválasztóval **31**.
 1. fokozat = 10000 min⁻¹
 2. fokozat = 14000 min⁻¹
 3. fokozat = 18000 min⁻¹
 4. fokozat = 22000 min⁻¹
 5. fokozat = 26000 min⁻¹
 6. fokozat = 30000 min⁻¹

Akkumulátoros többfunkciós marógép összeszerelése/szét szerelése

- ◆ Nyissa ki az adott szorítókart **8 11 23**, majd vezesse az akkumulátoros többfunkciós marógépet **1** a megfelelő modulba.
 - élmaró modul **7**
 - felületmaró modul **9a**
 - szögmaró modul **27**

Az akkumulátoros többfunkciós marógép **1** vezetőhornyának a mindenkor marókosár kiálló részéhez kell igazodnia.

- ◆ Csukja le az adott szorítókart **8 11 23**.

Marásmélység beállítása (felületmaró)

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ A készüléken történő munkavégzés előtt kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort.
- ◆ Ellenőrizze, hogy a szorítókar **24** reteszelve van. Ha kilazult, fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy reteszelve legyen.
- ◆ Állítsa a készüléket a megmunkálandó munkadarabra.
- ◆ Forgassa el a lépcsős ütközőt **21** addig, hogy az a legalsó pozícióban bekattanjon (0 mm). A mélységütköző **22** ekkor egy vonalban van a legalsó pozícióval (0 mm).
- ◆ Csavarja ki a reteszelő csavart **23**.
- ◆ Oldja ki a szorítókart **24** az óramutató járásával megegyező irányba történő elforgatással és nyomja a készüléket lefelé, hogy a marószerszám a munkadarab felületéhez érjen.
- ◆ Reteszelve a szorítókart **24** az óramutató járásával ellentétes irányba történő elforgatással.
- ◆ Tolja lefelé a mélységütközőt **22** addig, hogy az a lépcsős ütköző **21** legalsó pozícióján (0 mm) legyen.
- ◆ Állítsa be a mélységütközőt **22** a kívánt marásmélységre, húzza meg a reteszelő csavart **23**.

TUDNIVALÓ

- ▶ A marásmélység-beállító skálán (mélységütköző) **22** megjelenített érték nem a tényleges marásmélység. Ezt mindig a marásmélység-beállító skálán (mélységütköző) **22** kiválasztott ponthoz viszonyítva kell beállítani.
- ◆ Oldja ki a szorítókart **24** és vezesse vissza felfelé a készüléket.
- ◆ Ellenőrizze a marásmélységet gyakorlati próbával.

Marásmélység utólagos beigazítása

- ◆ A marásmélység a forgószabályozóval **25** utólag beigazítható.
- ◆ Oldja ki a szorítókart **24** az óramutató járásával megegyező irányba történő elforgatással. Nyomja a készüléket lefelé, hogy a mélységütköz **22** a lépcsős ütközőn **21** legyen.
- ◆ Reteszelve a szorítókart **24** az óramutató járásával ellentétes irányba történő elforgatással.
- ◆ Csavarja ki a reteszelő csavart **23**. Állítsa be a forgószabályozóval **25** a marásmélység-beállító skálát (mélységütköz **22** úgy, hogy pl. pontosan a nullpontot tudja beállítani. Ismét húzza meg a reteszelő csavart **23**.
- ◆ Oldja ki a szorítókart **24** az óramutató járásával megegyező irányba történő elforgatással és vezesse vissza felfelé a készüléket. Ellenőrizze a marásmélységet további gyakorlati próbával.

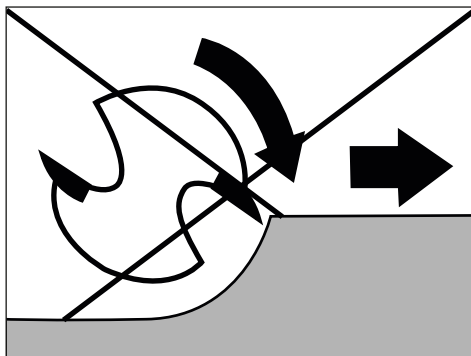
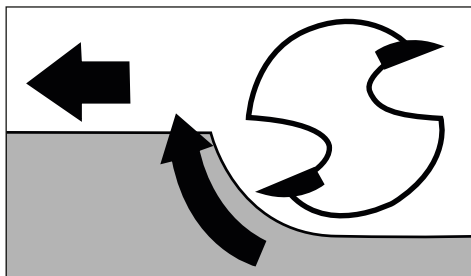
Marásmélység beállítása lépcsős ütközővel

TUDNIVALÓ

- ▶ A lépcsős ütközőt **21** nagyobb marásmélységek esetén több fokozatban kisebb forgácsolótávollítással használhatja.
- ◆ Állítsa be a kívánt marásmélységet a lépcsős ütköző **21** legalsó fokára (0 mm) (a fent leírtak szerint).
- ◆ Ezután állítsa be az első megmunkálási lépésekhez a magasabb fokokat.
- ◆ Ellenőrizze a marásmélységet gyakorlati próbával.

Marásirány

A marásnak mindig a marószerszám forgásirányával ellentétes irányban kell történnie (ellentétes irány). FIGYELEM! Ha a forgásiránnyal azonos irányba mar (azonos irány), akkor előfordulhat, hogy az elektromos kéziszerszám kirántódik a kezéből.



Marás

Állítsa be a marásmélységet az előzőleg leírtak szerint.

- ◆ Állítsa a készüléket a megmunkálandó munkadarabra és kapcsolja be.
- ◆ Oldja ki a szorítókart **24** az óramutató járásával megegyező irányba történő elforgatással. Nyomja lefelé a készüléket addig, hogy a mélységütköz **22** a lépcsős ütközőn **21** legyen.
- ◆ Reteszelve a készüléket a szorítókar **24** óramutató járásával ellentétes irányba történő elforgatásával.
- ◆ Végezze a marást egyenletes sebességgel és egyenletes rányomással.

Párhuzamos ütköző beállítása és felszerelése

- ◆ Csavarja ki a szárnyascsavart **16a** a párhuzamos ütközőn **16**.
- ◆ Állítsa be a kívánt távolságot.
- ◆ Húzza meg a szárnyascsavart **16a** a párhuzamos ütközőn **16**.
- ◆ Rögzítse a párhuzamos ütközőt **16** a reteszelő csavarral **14** a párhuzamos ütköző befogóján **15**.

Marás párhuzamos ütközővel

- ◆ Állítsa be a párhuzamos ütközőt **16** a szükséges méretnek megfelelően.
- ◆ Helyezze a párhuzamos ütközőt **16** a munkadarabhoz.

A szögmaró modul használata

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ A készüléken történő munkavégzés előtt kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort.
- ◆ Helyezze be az akkumulátoros többfunkciós marógépet **1** az előzőekben leírtak szerint.
- ◆ Állítsa be a szükséges marásmélységet az akkumulátoros többfunkciós marógépen **1** lévő skálán.
- ◆ Oldja ki a szorítókart **23** és forgassa el a beállítócsavart **23** a kívánt marásmélységre.
- ◆ Zárja le a szorítókart **23**.

TUDNIVALÓ

- ▶ A tényleges munkadarab megmunkálása előtt végezzen próbavágást.
- ◆ Csavarja ki a reteszelő csavarokat **25**, majd döntse az akkumulátoros többfunkciós marógépet **1** a kívánt szögbe. A beállított szög a reteszelő csavarok **25** skáláján könnyen leolvasható.

- ◆ Ismét húzza meg a reteszelő csavarokat **25**.
- ◆ Végezze a marást egyenletes sebességgel és egyenletes rányomással.
- ◆ A szétszerelés fordított sorrendben történik.

Az élmaró modul használata

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ A készüléken történő munkavégzés előtt kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Az élmaró modul használata esetén mindig használja az elszívőcsontot **15**.
- ◆ Helyezze be az akkumulátoros többfunkciós marógépet **1** az előzőekben leírtak szerint.
- ◆ Állítsa be a szükséges marásmélységet az akkumulátoros többfunkciós marógépen **1** lévő skálán.
- ◆ Oldja ki a szorítókart **11** és forgassa el a beállítócsavart **10** a kívánt marásmélységre.
- ◆ Zárja le a szorítókart **11**.

TUDNIVALÓ

- ▶ A tényleges munkadarab megmunkálása előtt végezzen próbavágást.
- ◆ Végezze a marást egyenletes sebességgel és egyenletes rányomással.
- ◆ A szétszerelés fordított sorrendben történik.

TUDNIVALÓ

- ▶ A párhuzamos ütközőt **16** az élmaró modul hátoldalára is felszerelheti (lásd a „Párhuzamos ütköző beállítása és felszerelése” fejezetet).

Karbantartás és tisztítás



FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!
A készüléken történő munkavégzés előtt kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort.

A készülék nem igényel karbantartást.

- A készüléknek mindig tisztának, száraznak és olaj- vagy kenőanyagmentesnek kell lenni.
- Ne hagyja, hogy folyadék kerüljön a készülék belsejébe.
- A készülékház tisztításához használjon száraz törölkendőt. Soha ne használjon benzint, oldószert vagy olyan tisztítószert, amely kárt tesz a műanyagban.
- A lítium-ion akkumulátor hosszabb tárolása esetén rendszeresen ellenőrizni kell az akkumulátor töltöttségét. Az optimális töltöttségi állapot 50% és 80% között van. Az optimális tárolási környezet hűvös és száraz.

TUDNIVALÓ

- ▶ A felsorolásban nem szereplő alkatrészeket (mint pl. kapcsoló) ügyfélszolgálati forrádrólunkon keresztül rendelheti meg.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A készüléket szervizben vagy villamosági szakemberrel és kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával javíttassa. Ezzel biztosítható a készülék hosszan tartó biztonsága.
- Amennyiben a csatlakozóvezeték cseréje szükséges, a biztonság veszélyeztetésének elkerülése érdekében a cserét a gyártónak vagy képviselőjének kell elvégeznie.

Ártalmatlanítás



Ne dobjon elektromos kéziszerszámot a háztartási hulladékba!

Az áthúzott kerekes szeméttároló itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem azt külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy ártalmatlanító üzemben kell leadni. **Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.**



Az elhasználdott termék ártalmatlanításának további lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál vagy a városi önkormányzatnál.



Li-ion

Ne dobjon akkumulátort a háztartási hulladékba!

A hibás vagy elhasználdott akkumulátorokat a 2006/66/EC irányelv szerint újra kell hasznosítani. Az elemeket/akkumulátorokat veszélyes hulladékként kell kezelni és ezért megfelelő helyeken (kereskedők, szakkereskedők, önkormányzati létesítmények, ipari hulladékkezelő vállalatok) környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. Az elemek/akkumulátorok mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak. Ezért ne dobja az elemeket/akkumulátorokat a háztartási hulladékba, hanem vigye el külön gyűjtőhelyre. Az elemeket/akkumulátorokat csak lemeztelt állapotban adja le.



A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amit a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1-7: műanyagok; 20-22: papír és karton, 80-98: kompozit anyagok.

HU

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: Akkus multifunkciós marógép 20 V	Gyártási szám: 421297_2207
A termék típusa: PMFAP 20-Li A1	
A gyártó cégneve, címe és e-mail címe: KOMPERNASS HANDELS GMBH BURGSTRASSE 21 44867 BOCHUM/ NÉMETORSZÁG info@kompernass.de	A szerviz neve, címe és telefonszáma: Szerviz Magyarország/ Hornos Ltd. Zrínyi Utca 39, 2600 Vac, Tel.: 06800 21225
Az importálót/ forgalmazót neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 5 év, amely jogvesztő. Ha a csomag tartalmazza, akkor az X12V és X20V Team termékcsalád akkumulátor-telepeire vállalunk 3 év garanciát a vásárlás napjától kezdve. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítás, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárát. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölni kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (mint pl. világítótestek, gumibroncsok, fűrészlapok, cserepengék, csiszolópapír stb.) rendeltetésszerű felhasználására. A szerviz és a forgalmazó a javítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A garanciális szerviz nem érvényes

- az akkumulátor-kapacitás normális elhasználódása esetén
- a termék ipari használata esetén
- ha az ügyfél megrongálja vagy megváltoztatja a terméket
- ha nem tartja be a biztonsági vagy karbantartási előírásokat, kezelési hiba esetén
- természeti események által okozott sérülések esetén

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Eredeti megfelelőségi nyilatkozat

Mi, a KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentációért felelős személy: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Németország, ezennel igazoljuk, hogy ez a termék megfelel az alábbi szabványoknak, normatív dokumentumoknak és EK-irányelveknek:

Gépekre vonatkozó irányelv

(2006/42/EC)

Elektromágneses összeférhetőség

(2014/30/EU)

RoHS irányelv

(2011/65/EU)*

* A megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért kizárólag a gyártó felel. A nyilatkozat fenti tárgya megfelel az Európa Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek.

Alkalmazott harmonizált szabványok

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-17:2017

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

A gép típusmegjelölése: Akkus multifunkciós marógép 20 V 20 V PMFAP 20-Li A1

Gyártási év: 2022-11

Sorozatszám: IAN 421297_2207

Bochum, 2022.10.21.



Semi Uguzlu

- minőségbiztosítási vezető -

A továbbfejlesztés érdekében fenntartjuk a műszaki változtatások jogát.

Pótalkumulátor és töltő rendelése

Kényelmesen rendelhet pótalkumulátort és töltőt az interneten a www.kompernass.com weboldalon.



- ◆ Szkenelje be a QR-kódot az okostelefonjával/táblagépével. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a weboldalunkra kerül, ahol megtekintheti és megrendelheti a rendelkezésre álló pótalkatrészeket.

TUDNIVALÓ

- ▶ Ha probléma merül fel az online rendeléssel, forduljon az ügyfélszolgálatunkhoz telefonon vagy e-mailben.
- ▶ A rendeléshez mindig adja meg a cikkszámot (IAN) 421297_2207.
- ▶ Ne feledje, hogy nem minden országban lehetséges az alkatrészek interneten történő megrendelése.

Kazalo

Uvod	20
Predvidena uporaba	20
Oprema	20
Obseg dobave	21
Tehnični podatki	21
Splošna varnostna navodila za električna orodja	22
1. Varnost na delovnem mestu	22
2. Električna varnost	22
3. Varnost oseb	23
4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem	23
5. Uporaba in ravnanje z akumulatorskim orodjem	24
6. Servis	24
Varnostna navodila za nadrezkarje	25
Dodatna navodila	25
Originalni pribor/dodatne naprave	25
Varnostna navodila za polnilnike	25
Pred prvo uporabo	26
Komplet rezkarjev	26
Vstavljanje rezkalnega orodja	26
Priključitev sesalnega nastavka na modul nadrezkarja	26
Priključitev sesalnega nastavka na modul rezkarja za robove	26
Zamenjava vpenjala	26
Namestitvev vzporednega naslona	27
Polnjenje akumulatorja (glejte sliko A)	27
Vstavljanje/odstranjevanje akumulatorja iz naprave	27
Preverjanje stanja akumulatorja	27
Začetek uporabe	28
Vklop in izklop	28
Izbira števila vrtljajev	28
Namestitvev/odstranitev akumulatorskega večnamenskega rezkarja	28
Nastavitev globine rezkanja (nadrezkar)	28
Naknadno nastavljanje globine rezkanja	29
Nastavitev globine rezkanja s stopenjskim naslonom	29
Smer rezkanja	29
Postopek rezkanja	29
Nastavitev in namestitvev vzporednega naslona	30
Rezkanje z vzporednim naslonom	30
Uporaba modula rezkarja za kote	30
Uporaba modula rezkarja za robove	30
Vzdrževanje in čiščenje	31
Odstranjevanje med odpadke	31
Proizvajalec	32
Pooblaščen serviser	32
Garancijski list	32
Izvirna izjava o skladnosti	33
Naročanje nadomestnega akumulatorja in polnilnika	34

AKUMULATORSKI VEČNAMENSKI REZKALNIK 20 V PMFAP 20-Li A1

Uvod

Čestitamo vam ob nakupu nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odlaganje izdelka med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Naprava je predvidena za rezkanje utorov, robov, profilov in podolgovatih lukenj in za kopirno rezkanje na trdni podlagi iz lesa, umetne mase ali lahkih gradbenih materialov. Naprava ni primerna za uporabo na prostem. Vsaka druga uporaba ali sprememba stroja velja za nepredvideno in pomeni bistveno nevarnost nezgod. Ni za poslovno uporabo.

Oprema

- 1 Akumulatorski večnamenski rezkalnik
- 1a Delovna luč LED
- 2 Lučka LED Ready2Connect
- 3 Tipka za VKLOP/IZKLOP
- 4 Stopnja števila vrtljajev
- 5 Vpenjalo, 8 mm
- 6 Prekrivna matica
- 7 Modul rezkarja za robove
- 7a Izolirana prijemna površina (modul rezkarja za kote)
- 8 Vpenjalna ročica
- 9 Ročaj modula nadrezkarja
- 9a Modul nadrezkarja
- 10 Nastavitveni vijak

- 11 Vpenjalna ročica
 - 12 Blokimi vijak
 - 13 Nastavek za vzporedni naslon
 - 14 Blokimi vijak
 - 15 Sesalni nastavek
 - 16 Vzporedni naslon
 - 16a Krilati vijak
 - 17 Blokimi vijak
 - 18 Odprtina za sesalni nastavek
 - 19 Osnovna plošča
 - 20 Drsna plošča
 - 21 Stopenjski naslon
 - 22 Globinski naslon (lestvica za nastavitev globine rezkanja)
 - 23 Blokimi vijak
 - 24 vpenjalna ročica
 - 25 Vrtljivi gumb (fina nastavitev globine rezkanja)
 - 26 Blokimi vijak
 - 27 Modul rezkarja za kote
 - 27a Izolirane prijemne površine (modul rezkarja za kote)
 - 28 Vpenjalna ročica
 - 29 Nastavitveni vijak
 - 30 Tipka zapore vretena
 - 31 Izbira števila vrtljajev
 - 32 Zapora vklopa
- ### Slika A
- 33 Tipka za sprostitvev akumulatorja
 - 34 Hitri polnilnik*
 - 35 Lučka LED akumulatorja
 - 36 Tipka za stanje akumulatorja
 - 37 Rdeča lučka LED za polnjenje
 - 38 Zelena lučka LED za polnjenje
 - 39 Akumulator*
- ### Slika B
- 40 Sesalni nastavek
 - 41 Viličasti ključ
 - 42 Vpenjalo, 6 mm

Slika C

- 43 Rezkar za zaokroževanje Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 44 Rezkar za profile Ø 25 mm/R 4 mm
- 45 Rezkar za votle žlebove Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 46 V-rezkar za utore Ø 12,7 mm/kot 90°
- 47 Rezkar za utore Ø 6 mm
- 48 Rezkar za utore Ø 12 mm

Obseg dobave

- 1 akumulatorski večnamenski rezkalnik 20 V
- 1 viličasti ključ
- 1 vpenjalo 6 mm
- 1 vpenjalo 8 mm (nameščeno)
- 2 sesalna nastavka
- 1 vzporedni naslon
- 1 6-delni komplet rezkarjev
- 1 modul nadrezkarja
- 1 modul rezkarja za kote
- 1 modul rezkarja za robove
- 1 navodila za uporabo

Tehnični podatki

Nazivna napetost 20 V --- (enosmerni tok)

Nazivno število

vrtljajev v prostem teku n_0 10.000–30.000 min^{-1}
 Stopnja 1 = 10.000 min^{-1}
 Stopnja 2 = 14.000 min^{-1}
 Stopnja 3 = 18.000 min^{-1}
 Stopnja 4 = 22.000 min^{-1}
 Stopnja 5 = 26.000 min^{-1}
 Stopnja 6 = 30.000 min^{-1}

Najv. Obratovalno število

vrtljajev (rezkar) n_{najv} 35.000 min^{-1}

Okrogli nastavek

za rezkanje 0–40 mm

Zmogljivost rezanja 0–35 mm

Nastavek za orodje 6/8 mm

Akumulator PAP 20 B3*

Vrsta LITIJ-IONSKI

Nazivna napetost 20 V --- (enosmerni tok)

Kapaciteta 4 Ah

Celic 10 (80 Wh)

Hitri polnilnik akumulatorjev PLG 20 C3*

VHOD/Input

Nazivna napetost 230–240 V~, 50 Hz
(izmenični tok)

Nazivna poraba moči 120 W

Varovalka (notranja) 3,15 A T3.15A

IZHOD/Output

Nazivna napetost 21,5 V --- (enosmerni tok)

Nazivni tok 4,5 A

Trajanje polnjenja pribl. 60 min

Razred zaščite II/□ (dvojna izolacija)

* AKUMULATOR IN POLNILNIK NISTA V OBSEGU DOBAVE.

Vrednost emisij hrupa

Merilna vrednost hrupa je ugotovljena v skladu z EN 62841. A-vrednotena raven hrupa pri električnem orodju običajno znaša:

Raven zvočnega tlaka $L_{pA} = 79,2$ dB (A)

Negotovost $K_{pA} = 3$ dB

Raven zvočne moči $L_{WA} = 90,2$ dB (A)

Negotovost K $K_{WA} = 3$ dB

Nosite zaščito sluha!

Vrednost emisij tresljajev

Skupne vrednosti tresljajev (vektorska vsota treh smeri), izračunane v skladu z EN 62841:

Vibracije dlani/roke $a_h < 2,5$ m/s^2

Negotovost $K = 1,5$ m/s^2

OPOMBA

- ▶ Navedene skupne vrednosti tresljajev in navedene vrednosti emisij hrupa so bile izmerjene s standardiziranim preizkusnim postopkom ter so primerne za medsebojno primerjavo električnih orodij.
- ▶ Navedene skupne vrednosti tresljajev in navedene vrednosti emisij hrupa se lahko uporabljajo tudi za uvodno oceno izpostavljenosti.

OPOZORILO!

- ▶ Emisije tresljajev in hrupa lahko med dejansko uporabo električnega orodja odstopajo od navedenih vrednosti, kar je odvisno od vsakokratnega načina uporabe električnega orodja, še posebej pa od vrste obdelovanca za obdelavo.
- ▶ Obremenitev poskušajte ohranjati na čim nižji ravni. Primera ukrepov za zmanjšanje obremenitve s tresljaji sta nošenje rokavic pri uporabi orodja in omejitev delovnega časa. Ob tem je treba upoštevati vse dele obratovalnega cikla (na primer čase, ko je električno orodje izklopljeno, ter čase, v katerih je vklopljeno, vendar obratuje brez obremenitve).



Splošna varnostna navodila za električna orodja

OPOZORILO!

- ▶ Preberite vsa varnostna navodila, navodila, slike in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje. Nedoslednost pri upoštevanju spodnjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Vsa varnostna navodila in druga navodila shranite za prihodnjo uporabo.

Izraz »električno orodje«, ki se uporablja v varnostnih navodilih, se nanaša na električna orodja z napajanjem iz električnega omrežja (z električnim kablom) in na električna orodja z akumulatorskim napajanjem (brez električnega kabla).

1. Varnost na delovnem mestu

- a) Svoje delovno območje ohranajte čisto in dobro osvetljeno. Nered in neosvetljena delovna območja lahko privedejo do nezgod.
- b) Električna orodja ne uporabljajte na območju nevarnosti eksplozije, na katerem so goreče tekočine, plini ali prah. Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko povzročijo vnetje prahu ali hlapov.
- c) Otrokom in drugim osebam med uporabo električnega orodja ne pustite blizu. Zaradi odvratanja pozornosti lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

2. Električna varnost

- a) Priključni vtič električnega orodja mora biti primeren za vtičnico. Vtiča ni dovoljeno spreminjati na noben način. Skupaj z zaščitno ozemljenimi električnimi orodji ne uporabljajte vtičev za prilagoditev. Nespremenjeni vtiči in primerne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- b) Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, je povečano tveganje zaradi električnega udara.
- c) Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- d) Priključnega kabla ne uporabljajte za druge namene, na primer za prenašanje ali obešanje električnega orodja ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Priključnega kabla ne približajte virom vročine, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom. Poškodovani ali zviti priključni kabli povečajo tveganje električnega udara.

- e) Če delate z električnim orodjem na prostem, uporabljajte samo podaljške kablov, ki so primerni tudi za uporabo na prostem. Uporaba električnega podaljška, primerne za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.
- f) Če se uporabi električnega orodja v vlažni okolici ni mogoče izogniti, uporabite zaščitno stikalo za okvarne tokove. Uporaba zaščitnega stikala za okvarne tokove zmanjša tveganje električnega udara.

3. Varnost oseb

- a) Bodite pozorni, pazite, kaj počnete, dela z električnim orodjem se lotite premišljeno. Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Že en sam trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- b) Nosite osebno zaščitno opremo in vedno tudi zaščitna očala. Uporaba osebne zaščitne opreme, kot so maska za zaščito pred prahom, nadržeci zaščitni čevlji, zaščitna čelada ali zaščitna sluha, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja zmanjša tveganje telesnih poškodb.
- c) Izogibajte se nehotenemu zagonu naprave. Prepričajte se, da je električno orodje izključeno, preden ga priključite na vir električnega toka in/ali akumulator, ga dvignete ali prenašate. Če pri prenašanju električnega orodja s prstom pritiskate na stikalo ali že vklopljeno električno orodje priključite na oskrbo s tokom, lahko to privede do nezgod.
- d) Pred vklopom električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali izvijače. Orodje ali izvijač v vrtečem se delu električnega orodja lahko privede do telesnih poškodb.

- e) Izogibajte se neobičajni drži telesa. Poskrbite za varen položaj in vedno ohranjajte ravnotežje. Tako lahko električno orodje v nepričakovanih situacijah bolje obvladate.
- f) Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase in oblačila imejte varno oddaljene od premikajočih se delov. Premikajoči se deli lahko zagrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
- g) Če lahko vgradite naprave za sesanje in prestrezanje praha, jih priključite ter jih uporabljajte pravilno. Uporaba naprave za sesanje praha lahko zmanjša nevarnost zaradi praha.
- h) Ne bodite iz napačnih razlogov prepričani o lastni varnosti in ne ravnajte drugače, kot je navedeno v pravilih za varno uporabo električnega orodja, tudi če ste električno orodje uporabili že večkrat in imate z njim izkušnje. Nepazljivo ravnanje lahko v nekaj sekundah povzroči hude telesne poškodbe.

4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- a) Električnega orodja ne preobremenjujte. Za svoje delo uporabljajte primerno električno orodje. Delo s primernim električnim orodjem v navedenem območju moči je boljše in varnejše.
- b) Ne uporabljajte električnih orodij z okvarjenim stikalom. Električno orodje, ki ga več ni mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) Pred spreminjanjem nastavitev naprave, menjavo delovnega orodja ali odlaganjem električnega orodja izvlecite vtič iz vtičnice in/ali odstranite snemljivi akumulator. Ta previdnostni ukrep prepreči nehoteni zagon električnega orodja.

- d) Ko električnih orodij ne uporabljate, jih hranite zunaj dosega otrok. Osebam, ki z uporabo niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil, ne dovolite uporabljati električnega orodja. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
 - e) Električna orodja in delovna orodja skrbno vzdržujte. Preverjajte, ali premični deli orodja delujejo brezhibno in niso zatakneni ter ali deli niso odlomljeni ali tako poškodovani, da je ovirano delovanje električnega orodja. Pred uporabo električnega orodja poskrbite za popravilo poškodovanih delov. Veliko nezgod nastane zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.
 - f) Rezalna orodja naj bodo ostra in čista. Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
 - g) Električno orodje, pribor, delovno orodje itd. uporabljajte skladno s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto opravila, ki ga izvajate. Uporaba električnih orodij za nepredvideno uporabo lahko privede do nevarnih situacij.
 - h) Ročaje in površine ročajev vzdržujte suhe, čiste ter brez olja in maščobe. Drseči ročaji in površine za oprijem ne omogočajo varne uporabe ter obvladovanja električnega orodja v nepredvidljivih situacijah.
- d) Ob napačni uporabi lahko iz akumulatorja izteče tekočina. Preprečite stik s to tekočino. Ob nenamernem stiku mesto sperite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poleg tega poiščite zdravniško pomoč. Iztekajoča akumulatorska tekočina lahko draži kožo ali povzroči opekline.
 - e) Ne uporabljajte poškodovanih ali spremenjenih akumulatorjev. Poškodovani ali spremenjeni akumulatorji se lahko obnašajo nepredvidljivo in povzročijo požar, eksplozijo ali nevarnost telesnih poškodb.
 - f) Akumulatorja ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam. Ogenj ali temperature nad 130 °C (265 °F) lahko povzročijo eksplozijo.
 - g) Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in akumulatorja ali akumulatorskega orodja nikoli ne polnite zunaj temperaturnega območja, navedenega v navodilih za uporabo. Napačno polnjenje ali polnjenje zunaj dovoljenega temperaturnega območja lahko uniči akumulator in poveča nevarnost požara.



PREVIDNO! NEVARNOST EKSPLOZIJ! Nikoli ne polnite baterij, ki niso primerne za polnjenje.



Akumulator zaščitite

pred vročino in tudi pred trajnimi vplivi sončne svetlobe, ognja, vode ter vlage. Obstaja nevarnost eksplozije.

5. Uporaba in ravnanje z akumulatorskim orodjem

- a) Akumulatorje polnite samo s polnilniki, ki jih priporoča proizvajalec. Če polnilnik, ki je namenjen za določeno vrsto akumulatorjev, uporabljate z drugimi vrstami akumulatorjev, obstaja nevarnost požara.
- b) V električnih orodjih uporabljajte samo zanje predvidene akumulatorje. Uporaba drugih akumulatorjev lahko privede do telesnih poškodb in nevarnosti požara.
- c) Akumulator, ki ga ne uporabljate, hranite stran od pisarniških sponk, kovancev, ključev, žbljev, vijakov ali drugih manjših kovinskih predmetov, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov. Kratek stik med kontakti akumulatorja lahko povzroči opekline ali ogenj.

6. Servis

- a) Električno orodje dajte v popravilo samo usposobljenemu strokovnemu osebju, ki naj uporablja izključno originalne nadomestne dele. S tem zagotovite, da se ohrani varnost električnega orodja.
- b) Poškodovanih akumulatorjev nikoli ne vzdržujte. Vsakršno vzdrževanje akumulatorjev naj izvaja izključno proizvajalec ali pooblaščen servisna služba.

Varnostna navodila za nadrezkarje

- a) Obdelovanec pritrdite na stabilno podlago in ga zavarujte s primeži ali na drugačen način. Če bi obdelovanec držali samo z roko ali si ga naslonili ob telo, ni dovolj stabilen, to pa lahko povzroči izgubo nadzora.
- Nosite masko za zaščito pred prahom.

Dodatna navodila

- Dopustno število vrtljajev rezkalnih orodij mora biti najmanj tako veliko, kot je največje število vrtljajev, navedeno na električnem orodju. Pribor, ki se vrti hitreje, kot je dovoljeno, se lahko uniči.
- Rezkalnik ali drug pribor se morajo točno prilegati vpenjalu (premer stebila 6/8 mm) vašega električnega orodja. Rezkalna orodja, ki se vpenjalu električnega orodja ne prilegajo točno, se vrtijo neenakomerno, zelo močno vibrirajo in lahko privedejo do izgube nadzora.
- Na obdelovanec položite le vklopljeno električno orodje. V nasprotnem primeru lahko pride do vzratnega udarca, če se delovno orodje zatakne v obdelovanec.
- Z rokami ne smete seči v območje rezkanja in rezkalnika. Z drugo roko držite dodatni ročaj ali ohišje motorja. Če držite rezkalnik z obema rokama, ju rezkar ne more poškodovati.
- Nikoli ne rezkajte čez kovinske predmete, žblje ali vijake. Rezkalnik se lahko poškoduje in privede do povečanih vibracij.
- Največjega dovoljenega števila vrtljajev, navedenega na orodju, ni dovoljeno prekoračiti.
- Orodij z vidnimi razpokami ni dovoljeno uporabljati.

Originalni pribor/dodatne naprave

- Uporabljajte samo pribor in dodatne naprave, ki so navedene v navodilih za uporabo oziroma imajo pritrilne nastavke, skladne z napravo.

OPOZORILO!

- Ne uporabljajte pribora, ki ga ni priporočil PARKSIDE. To lahko povzroči električni udar in ogenj.

Varnostna navodila za polnilnike

- Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem smejo to napravo uporabljati le pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave.
- Če je električni priključni kabel pri tej napravi poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba, da ne pride do nevarnosti.



Polnilnik je primeren samo za uporabo v zaprtih prostorih.

OPOZORILO!

- Če je električni priključni kabel pri tej napravi poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba, da ne pride do nevarnosti.

POZOR!

- ◆ Ta polnilnik lahko polni samo naslednje akumulatorje: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1.
- ◆ Veljaven seznam združljivih akumulatorjev najdete na www.Lidl.de/Akku.

Pred prvo uporabo

Komplet rezkarjev

Originalne dodatne naprave so v obsegu dobave

Za profiliranje:

- 43 Rezar za zaokroževanje Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 44 Rezar za profile Ø 25 mm/R 4 mm
- 45 Rezar za votle žlebove Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 46 V-rezar za utore Ø 12,7 mm/kot 90°

Za povezovanje:

- 47 Rezar za utore Ø 6 mm
- 48 Rezar za utore Ø 12 mm

Vstavljanje rezkalnega orodja

- ♦ Pritisnite in držite tipko zapore vretena 30. Zapora vretena se mora pri tem pogrezniti v gred.
- ♦ Z viličastim ključem 41 odvijte prekrivno matico 6 v levo.
- ♦ Zdaj spustite tipko zapore vretena 30.
- ♦ Zdaj vstavite rezkalno orodje. To mora biti potisnjeno noter za najmanj 20 mm.
- ♦ Pritisnite in držite tipko zapore vretena 30. Zapora vretena se mora pri tem pogrezniti v gred.
- ♦ Prekrivno matico 6 zategnite z viličastim ključem 41.
- ♦ Zdaj spustite tipko zapore vretena 30.

Priključitev sesalnega nastavka na modul nadrezkarja

- ♦ Namestite adapter za sesalnik 40 na predvideno vrtino za sesalni nastavek 18. Pazite, da je štrlina na sesalnem nastavku 40 nameščena v zarezi modula nadrezkarja, in nato zategnite blokirni vijak 17 na sesalnem nastavku 40. Če želite odstraniti sesalni nastavek 40, uporabite postopek montaže v obratni smeri.
- ♦ Priključite dovoljeno pripravo za sesanje prahu in iveri na sesalni nastavek 40.

Priključitev sesalnega nastavka na modul rezkarja za robove

- ♦ Adapter za sesalnik 15 namestite na predvideno vrtino na modulu rezkarja za robove 7.
- ♦ Sesalni nastavek 15 pritrdite z blokirnimi vijakom 12.
- ♦ Če želite odstraniti sesalni nastavek 15, uporabite postopek montaže v obratni smeri.
- ♦ Priključite dovoljeno pripravo za sesanje prahu in iveri na sesalni nastavek 15.

Zamenjava vpenjala

OPOMBA

- ▶ Vsi rezkarji s priloženimi kompleti rezkarjev so opremljeni z 8-milimetrskim stebлом. Za to uporabite že predhodno nameščeno vpenjalo 5 (8 mm). Za rezkarje s 6-milimetrskim stebлом zamenjajte vpenjalo na način, opisan v nadaljevanju.
- ♦ Pritisnite in držite tipko zapore vretena 30. Zapora vretena se mora pri tem pogrezniti v gred.
- ♦ Z viličastim ključem 41 odvijte prekrivno matico 6 v nasprotni smeri urnega kazalca, tako da lahko snamete vpenjalo 5 (8 mm).

- ◆ Vstavite vpenjalo 42 (6 mm).
POZOR! Prekrivno matico 6 zategnite z viličastim ključem 41 samo takrat, ko je vstavljeno rezkalno orodje. V nasprotnem primeru se lahko vpenjalo poškoduje.
- ◆ Zdaj spustite tipko zapore vretena 30.

Namestitvev vzporednega naslona

- ◆ Pritrdite vzporedni naslon 16 z blokirnimi vijakom 14 na nastavke za vzporedni naslon 13. Premaknite vzporedni naslon 16 z odvijanjem vijaka na spodnji strani vzporednega naslona 16.

OPOMBA

- ◆ Vzporedni naslon 16 lahko namestite tudi na zadnji strani modula rezkarja za robove 7. Najprej morate odstraniti zaporni vijak 14 in ga namestiti na modul za rezkanje robov 7.

Polnjenje akumulatorja (glejte sliko A)

⚠ PREVIDNO!

- ▶ Preden akumulator vzamete iz polnilnika oz. ga vstavite vanj, zmeraj potegnite električni vtič iz vtičnice.

OPOMBA

- ▶ Priporočena temperatura okolice za uporabo z orodji in baterijami je med -5 °C ter 50 °C.
- ▶ Akumulatorja nikoli ne polnite, če je temperatura okolice pod 10 °C ali nad 40 °C. Če litij-ionski akumulator hranite dlje časa, morate redno preverjati njegovo napolnjenost. Najprimernejša napolnjenost je med 50 in 80 %. Akumulator naj bo shranjen na hladnem in suhem mestu pri temperaturi okolice med 0 °C ter 50 °C.
- ◆ Akumulator 39 vtaknite v hitri polnilnik 34 (glejte sliko A).
- ◆ Električni vtič vtaknite v električno vtičnico. Zelena lučka LED za polnjenje 38 na kratko zasveti, potem pa sivi rdeča lučka LED za polnjenje 37

- ◆ Zelena lučka LED za polnjenje 38 vam sporoča, da je postopek polnjenja zaključen in je akumulator 39 pripravljen za uporabo.

⚠ POZOR!

- ◆ Če rdeča lučka LED za polnjenje 37 utripa, je akumulator 39 pregret in ga ni mogoče napolniti.
- ◆ Če rdeča in zelena lučka LED za polnjenje 37 38 utripata skupaj, potem je akumulator 39 okvarjen.
- ◆ Akumulator 39 potisnite v napravo.
- ◆ Polnilnik med dvema zaporednima postopkoma polnjenja izklopite za najmanj 15 minut. V ta namen potegnite električni vtič iz vtičnice.

Vstavljanje/odstranjevanje akumulatorja iz naprave

Vstavljanje akumulatorja

- ◆ Akumulator 39 vtaknite v akumulatorski večnamenski rezkar 1 tako, da se zaskoči.

Odstranjevanje akumulatorja

- ◆ Pritisnite tipko za sprostitvev 35 in akumulator 39 odstranite.

Preverjanje stanja akumulatorja

- ◆ Za preverjanje stanja akumulatorja pritisnite tipko za stanje akumulatorja 36. Stanje oziroma preostala kapaciteta se prikaže na lučki LED akumulatorja 35 takole:
RDEČA/ORANŽNA/ZELENA = napolnjen do konca
RDEČA/ORANŽNA = srednje napolnjen
RDEČA = skoraj prazen – akumulator napolnite

Začetek uporabe

Vklop in izklop

Vklop

- ◆ Pritisnite na zaporo vklopa **32**. Delovna luč LED **1a** sveti.
- ◆ Pritisnite tipko za VKLOP/IZKLOP **3**.
- ◆ Za vklop neprekinjenega delovanja dvakrat na hitro pritisnite tipko za VKLOP/IZKLOP **3**.

Izklop

- ◆ Pritisnite tipko za VKLOP/IZKLOP **3**.

Izbira števila vrtljajev

- ◆ Pritisnite na zaporo vklopa **32**.
- ◆ Potrebno število vrtljajev nastavite s tipko za predizbiro števila vrtljajev **31**.
Stopnja 1 = 10.000 min⁻¹
Stopnja 2 = 14.000 min⁻¹
Stopnja 3 = 18.000 min⁻¹
Stopnja 4 = 22.000 min⁻¹
Stopnja 5 = 26.000 min⁻¹
Stopnja 6 = 30.000 min⁻¹

Namestitev/odstranitev akumulatorskega večnamenskega rezkarja

- ◆ Odprite ustrezno vpenjalno ročico **8** **11** **23** in nato akumulatorski večnamenski rezkar **1** vstavite v ustrezen modul.
 - Modul rezkarja za robove **7**
 - Modul nadrezkarja **9a**
 - Modul rezkarja za kote **27**

Vodilni utor akumulatorskega večnamenskega rezkarja **1** mora biti poravnan s štrlino na ustreznega okroglega nastavka za rezkanje.

- ◆ Zaprite ustrezno vpenjalno ročico **8** **11** **23**.

Nastavitev globine rezkanja (nadrezkar)

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- ▶ Napravo pred vsemi deli na napravi izklopite in odstranite akumulator.
- ◆ Prepričajte se, da je vpenjalna ročica **24** blokirana. Če je odvitna, jo obračajte v levo, dokler se ne zaskoči.
- ◆ Napravo postavite na obdelovanec.
- ◆ Stopenjski naslon **21** vrtite, dokler se ne zaskoči v najnižjem položaju (0 mm).
Globinski naslon **22** je nato poravnan z najnižjim položajem (0 mm).
- ◆ Odvijte blokirni vijak **23**.
- ◆ Odvijte vpenjalno ročico **24** z vrtenjem v desno in potisnite napravo navzdol tako, da se rezkar dotakne površine obdelovanca.
- ◆ Pritrdite vpenjalno ročico **24** z vrtenjem v levo.
- ◆ Potisnite globinski naslon **22** navzdol tako, da se nasede na najnižji položaj (0 mm) stopenjskega naslona **21**.
- ◆ Nastavite globinski naslon **22** na želeno globino rezkanja in privijte blokirni vijak **23**.

OPOMBA

- ▶ Prikazana vrednost na lestvici za nastavitev globine rezkanja (globinski naslon) **22** ne ustreza dejanski globini rezkanja. Vedno jo nastavite glede na izbrano točko na lestvici za nastavitev globine rezkanja (globinski naslon) **22**.
- ◆ Zdaj odvijte vpenjalno ročico **24** in vodite napravo navzgor nazaj.
- ◆ Preverite globino rezkanja s praktičnim poskusom.

Naknadno nastavljanje globine rezkanja

- ◆ Globino rezkanja lahko naknadno nastavite z vrtljivim gumbom 25.
- ◆ Vpenjalno ročico 24 sprostite z obračanjem v smeri urnega kazalca. Potisnite napravo navzdol tako, da se globinski naslon 22 nasede na stopenjski naslon 21.
- ◆ Pritrdite vpenjalno ročico 24 z vrtenjem v levo.
- ◆ Odvijte blokirni vijak 23. Z vrtljivim gumbom 25 prestavite lestvico za nastavev globine rezkanja (globinski naslon) 22 tako, da lahko npr. točno nastavite ničelno točko. Znova zategnite blokirni vijak 23.
- ◆ Odvijte vpenjalno ročico 24 z vrtenjem v smeri urnega kazalca in vodite napravo navzgor nazaj. Preverite globino rezkanja z dodatnim praktičnim poskusom.

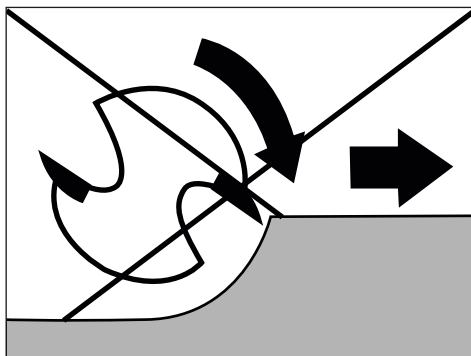
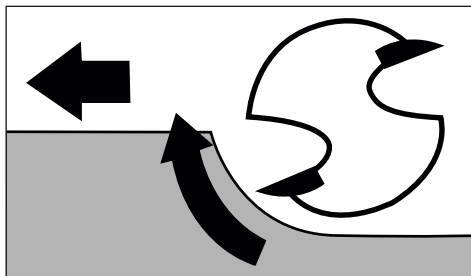
Nastavev globine rezkanja s stopenjskim naslonom

OPOMBA

- ▶ Stopenjski naslon 21 lahko uporabite pri večjih globinah rezkanja v več stopnjah z manjšo količino žagovine.
- ◆ Nastavite želeno globino rezkanja z najnižjo stopnjo (0 mm) stopenjskega naslona 21 (kot je opisano zgoraj).
- ◆ Nato za prve obdelovalne korake nastavite višjo stopnjo.
- ◆ Preverite globino rezkanja s praktičnim poskusom.

Smer rezkanja

Postopek rezkanja mora vedno potekati v nasprotni smeri oboda rezkarja (nasprotni tek). **POZOR!** Pri rezkanju v smeri oboda (tek v isti smeri) vam lahko orodje iztrga iz roke.



Postopek rezkanja

Nastavite globina rezkanja na zgoraj opisan način.

- ◆ Napravo postavite na obdelovalni obdelovanec in jo vklopite.
- ◆ Vpenjalno ročico 24 sprostite z obračanjem v smeri urnega kazalca. Potiskajte napravo navzdol, dokler se globinski naslon 22 ne nasede na stopenjski naslon 21.
- ◆ Pritrdite napravo z vrtenjem vpenjalne ročice 24 v levo.
- ◆ Postopek rezkanja naj poteka z enakomerno hitrostjo in enakomernim pritiskom.

Nastavitev in namestitvev vzporednega naslona

- ◆ Sprostite krilati vijak **16a** na vzporednem naslonu **16**.
- ◆ Nastavite želeno razdaljo.
- ◆ Znova zategnite krilati vijak **16a** na vzporednem naslonu **16**.
- ◆ Pritrdite vzporedni naslon **16** z blokirnimi vijaki **14** na nastavek za vzporedni naslon **13**.

Rezanje z vzporednim naslonom

- ◆ Nastavite vzporedni naslon **16** ustrezno potrebni meri.
- ◆ Namestite vzporedni naslon **16** na rob obdelovanca.

Uporaba modula rezkarja za kote

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- ▶ Napravo pred vsemi deli na napravi izklopite in odstranite akumulator.
- ◆ Vstavite akumulatorski večnamenski rezkar **1**, kot je opisano zgoraj.
- ◆ Pri tem nastavite potrebno globino rezkanja priročno prek lestvice na akumulatorskem večnamenskem rezkarju **1**.
- ◆ Sprostite vpenjalno ročico **28** in zdaj zavrtite nastavitveni vijak **29** na želeno globino rezkanja.
- ◆ Zaprite vpenjalno ročico **28**.

OPOMBA

- ▶ Pred dejansko obdelavo obdelovanca izvedite poskusni rez.
- ◆ Odvijte blokirne vijake **26** in nato akumulatorski večnamenski rezkar **1** nagnite na želeni kot. Nastavljen kot lahko priročno odčitate na lestvi- ci na blokirnih vijakih **26**.

- ◆ Znova zategnite blokirne vijake **26**.
- ◆ Postopek rezkanja naj poteka z enakomerno hitrostjo in enakomernim pritiskom.
- ◆ Demontaža poteka v obratnem vrstnem redu.

Uporaba modula rezkarja za robove

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- ▶ Napravo pred vsemi deli na napravi izklopite in odstranite akumulator.
- ▶ Pri uporabi modula rezkarja za robove vedno uporabljajte sesalni nastavek **15**.
- ◆ Vstavite akumulatorski večnamenski rezkar **1**, kot je opisano zgoraj.
- ◆ Pri tem nastavite potrebno globino rezkanja priročno prek lestvice na akumulatorskem večnamenskem rezkarju **1**.
- ◆ Sprostite vpenjalno ročico **11** in zdaj zavrtite nastavitveni vijak **10** na želeno globino rezkanja.
- ◆ Zaprite vpenjalno ročico **11**.

OPOMBA

- ▶ Pred dejansko obdelavo obdelovanca izvedite poskusni rez.
- ◆ Postopek rezkanja naj poteka z enakomerno hitrostjo in enakomernim pritiskom.
- ◆ Demontaža poteka v obratnem vrstnem redu.

OPOMBA

- ▶ Vzporedni naslon **16** lahko namestite tudi na zadnji strani modula rezkarja za robove (glejte »poglavje«
Nastavitev in namestitvev vzporednega naslona).

Vzdrževanje in čiščenje



OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB! Napravo pred vsemi deli na napravi izklopite in odstranite akumulator.

Naprava ne potrebuje vzdrževanja.

- Naprava mora biti zmeraj čista, suha in brez olja ali maziv.
- V notranjost naprave ne smejo vdreti nobene tekočine.
- Za čiščenje ohišja uporabljajte suho krpo. Nikoli ne uporabljajte bencina, topil ali čistil, ki razžirajo umetne snovi.
- Če litij-ionski akumulator hranite dlje časa, morate redno preverjati njegovo napolnjenost. Najprimernejša napolnjenost je med 50 in 80 %. Akumulatorje je najbolje hraniti na hladnem in suhem.

OPOMBA

- Nenavedene nadomestne dele (npr. stikala) lahko naročite pri našem telefonskem servisu.

⚠ OPOZORILO!

- Svoje naprave dajte v popravilo samo servisni službi ali strokovnjaku za elektrotehniko, ki naj uporablja le originalne nadomestne dele. S tem zagotovite, da se ohrani varnost naprave.
- Če je treba zamenjati priključno napeljavo, mora to izvesti proizvajalec ali njegov zastopnik, da ne pride do ogrožanja varnosti.

Odstranjevanje med odpadke



Električnih orodij ne zavržite med gospodinjske odpadke!

Ta simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja

Direktiva 2012/19/EU. V tej direktivi je navedeno, da naprave po koncu njene življenjske dobe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke, temveč jo je treba oddati na posebej za to predvidenih zbirališčih, deponijah za odpadke ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje med odpadke je za vas brezplačno. Varujte okolje in odpadke odstranite ustrezno.



O drugih možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Akumulatorjev ne odvržite med gospodinjske odpadke!

Okvarjene ali izpraznjene akumulatorje je treba v skladu z Direktivo

2006/66/EC reciklirati. Baterije/akumulatorje je treba obravnavati kot posebne odpadke in jih je treba oddati na ustreznih mestih (v trgovini ali specializirani trgovini, pri javnih komunalnih službah ali podjetjih za odstranjevanje odpadkov) za okoljsko ustrezno odstranitev. Baterije/akumulatorji lahko vsebujejo strupene težke kovine.

Zato baterij/akumulatorjev ne zavržite med gospodinjske odpadke, ampak jih oddajte na ustreznem zbirališču. Baterije/akumulatorje oddajajte samo prazne.



Embalaža je iz okolju prijaznih materialov in jo lahko oddate na lokalnih zbirališčih reciklažnih odpadkov.



Embalažo odstranite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite. Embalažni materiali so označeni s katicami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: sestavljeni materiali.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblaščeni serviser

SI Servis Slovenija

Tel.: 080 080 917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 421297_2207

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zaveujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 5 leta od datuma izročitve blaga. Za akumulatorje serije X12V in X20V Team prejmete 3 leta garancije od datuma nakupa, če so del obsega doba-ve. Datum izročitve blaga je razviden iz raču-na.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaš-čeni servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal prilo-ženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali ne-pravilno vzdrževan. Garancija ne obsega delov izdelkov, ki so izpostavljeni normalni obrabi in se zato lahko dojemajo kot obrabni deli, kot npr. žagini listi, nadomestna rezila, brusni papir itd., prav tako ne poškodovanih lomljivih delov, npr. stikal ali delov, izdelanih iz stekla.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (ga-rancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Garancijska storitev ne velja pri

- normalnem zmanjšanju kapacitete akumulatorja,
- poslovni rabi izdelka,
- poškodb ali spremembi izdelka s strani stranke,
- neupoštevanju predpisov o varnosti in vzdrževanju, napačne uporabe,
- poškodbah zaradi naravnih nesreč.

Prodajalec

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

Izvirna izjava o skladnosti

Mi, PODJETJE KOMPENASS HANDELS GMBH in odgovorna oseba za dokumentacijo: gospod Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Nemčija, izjavljamo, da je ta izdelek v skladu z naslednjimi standardi, standardiziranimi dokumenti in direktivami ES:

Direktiva o strojih
(2006/42/EC)

Direktiva o elektromagnetni združljivosti
(2014/30/EU)

Direktiva o omejevanju uporabe nevarnih snovi
(2011/65/EU)*

* Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

Uporabljeni harmonizirani standardi

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-17:2017

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Oznaka tipa stroja: akumulatorski večnamenski rezkalnik 20 V PMFAP 20-Li A1

Leto izdelave: 11-2022

Serijska številka: IAN 421297_2207

Bochum, 21. 10. 2022



Semi Uguzlu
- vodja kakovosti -

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb zaradi razvoja.

Naročanje nadomestnega akumulatorja in polnilnika

Nadomestni akumulator ali polnilnik lahko vedno udobno naročite na spletu na www.kompernass.com.



X20V 4 Ah



X20V 2 Ah



PDSL20 A1

- ◆ Preberite kodo QR s svojim pametnim telefonom/tabličnim računalnikom. S to kodo QR pridete neposredno na naše spletno mesto, kjer si lahko ogledate in naročite razpoložljive nadomestne dele.

OPOMBA

- ▶ Če bi imeli težave z naročanjem na spletu, se lahko po telefonu ali e-pošti obrnete na naš servisni center.
- ▶ Pri naročilu vedno navedite številko artikla (IAN) 421297_2207.
- ▶ Upoštevajte, da spletno naročilo nadomestnih delov ni mogoče v vseh državah.

Obsah

Úvod	36
Použití v souladu s určením	36
Vybavení	36
Rozsah dodávky	37
Technické údaje	37
Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí	38
1. Bezpečnost na pracovišti	38
2. Elektrická bezpečnost	38
3. Bezpečnost osob	39
4. Použití a údržba elektrického nářadí	39
5. Použití akumulátorového nářadí a nakládání s ním	40
6. Servis	40
Bezpečnostní upozornění pro horní frézování	41
Doplňující instrukce	41
Originální příslušenství / přídavná zařízení	41
Bezpečnostní pokyny pro nabíječky	41
Před uvedením do provozu	42
Sada fréz	42
Vložení frézovacího nástroje	42
Připojení odsávacího hrdla na horním frézovacím modulu	42
Připojení odsávacího hrdla na frézovacím modulu hran	42
Výměna upínací kleštiny	42
Montáž paralelního dorazu	43
Nabíjení akumulátoru (viz obr. A)	43
Vložení akumulátoru do přístroje / jeho vyjmutí z přístroje	43
Kontrola stavu akumulátoru	43
Uvedení do provozu	44
Zapnutí a vypnutí	44
Předvolba otáček	44
Montáž/demontáž akumulátorové multifunkční frézy	44
Nastavení hloubky frézování (horní fréza)	44
Dodatečné nastavení hloubky frézování	45
Nastavení hloubky frézování stupňovým dorazem	45
Směr frézování	45
Proces frézování	45
Nastavení a montáž paralelního dorazu	46
Frézování s paralelním dorazem	46
Použití úhlového frézovacího modulu	46
Použití frézovacího modulu hran	46
Údržba a čištění	47
Likvidace	47
Záruka společnosti Kompnass Handels GmbH	48
Servis	49
Dovozce	49
Originální prohlášení o shodě	50
Objednávka náhradního akumulátoru a nabíječky	51

AKU MULTIFUNKČNÍ FRÉZKA 20 V PMFAP 20-Li A1

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Součástí tohoto výrobku je návod k obsluze. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Přístroj je určen k frézování drážek, hran, profilů a štěrbín na pevné podložce do dřeva, plastu a lehkých materiálů, jakož i ke kopírovacímu frézování. Přístroj není určen k provozu venku. Jakékoliv jiné použití nebo úprava stroje jsou pokládány za použití v rozporu s určením a mohou způsobit vážná nebezpečí úrazu. Není určen pro komerční použití.

Vybavení

- 1 aku multifunkční fréзка
- 1a pracovní LED světlo
- 2 Ready2Connect LED
- 3 tlačítko ZAP/VYP
- 4 stupeň otáček
- 5 upínací kleština 8 mm
- 6 přesuvná matice
- 7 frézovací modul hran
- 7a izolovaný úchyt (frézovací modul hran)
- 8 upínací páčka
- 9 rukojeť horního frézovacího modulu
- 9a horní frézovací modul
- 10 seřizovací šroub

- 11 upínací páčka
 - 12 aretační šroub
 - 13 upnutí pro paralelní doraz
 - 14 aretační šroub
 - 15 odsávací hrdlo
 - 16 paralelní doraz
 - 16a křídlatý šroub
 - 17 aretační šroub
 - 18 otvor pro odsávací hrdlo
 - 19 základová deska
 - 20 kluzná deska
 - 21 stupňový doraz
 - 22 hloubkový doraz (stupnice nastavení hloubky frézování)
 - 23 aretační šroub
 - 24 upínací páčka
 - 25 otočný regulátor (jemné nastavení hloubky frézování)
 - 26 aretační šroub
 - 27 úhlový frézovací modul
 - 27a izolovaný úchyt (úhlový frézovací modul)
 - 28 upínací páčka
 - 29 seřizovací šroub
 - 30 tlačítko pro aretaci vřetena
 - 31 předvolba počtu otáček
 - 32 blokovací tlačítko
- Obr. A**
- 33 odjišťovací tlačítko akumulátoru
 - 34 rychlonabíječka*
 - 35 LED displej akumulátoru
 - 36 tlačítko stavu akumulátoru
 - 37 červená LED kontrolka nabíjení
 - 38 zelená LED kontrolka nabíjení
 - 39 akumulátor*
- Obr. B**
- 40 odsávací hrdlo
 - 41 plochý klíč
 - 42 upínací kleština 6 mm

Obr. C

- 43 zaoblovací fréza Ø 22 mm / R 6,3 mm
- 44 profilová fréza Ø 25 mm / R 4 mm
- 45 vykrúžovací fréza Ø 22 mm / R 6,3 mm
- 46 fréza pro drážky per Ø 12,7 mm/úhel 90°
- 47 drážkovací fréza Ø 6 mm
- 48 drážkovací fréza Ø 12 mm

Rozsah dodávky

- 1 akumulátorová multifunkční fréza 20 V
- 1 plochý klíč
- 1 upínací kleština 6 mm
- 1 upínací kleština 8 mm (montovaná)
- 2 odsávací hrdla
- 1 paralelní doraz
- 1 sada fréz 6dílná
- 1 horní frézovací modul
- 1 úhlový frézovací modul
- 1 frézovací modul hran
- 1 návod k obsluze

Technické údaje

Domezovací napětí 20 V \equiv (stejnoseměrný proud)

Jmenovité volnoběžné otáčky

n_0 10 000–30 000 min⁻¹
 Stupeň 1 = 10 000 min⁻¹
 Stupeň 2 = 14 000 min⁻¹
 Stupeň 3 = 18 000 min⁻¹
 Stupeň 4 = 22 000 min⁻¹
 Stupeň 5 = 26 000 min⁻¹
 Stupeň 6 = 30 000 min⁻¹

Max. provozní otáčky (fréza)

n_{max} 35 000 min⁻¹

Zdvih držáku frézky

0–40 mm

Řezný výkon

0–35 mm

Upnutí nástroje

6/8 mm

Akumulátor PAP 20 B3*

Typ LITHIUM-IONTOVÝ

Domezovací napětí 20 V \equiv (stejnoseměrný proud)

Kapacita 4 Ah

články 10 (80 Wh)

Rychlonabíječka akumulátorů PLG 20 C3*

VSTUP/Input

Domezovací napětí 230–240 V ~, 50 Hz (síťový proud)

Domezovací příkon 120 W

Pojistka (vnitřní) 3,15 A $\overline{\text{T3.15A}}$

VÝSTUP/Output

Domezovací napětí 21,5 V \equiv (stejnoseměrný proud)

Domezovací proud 4,5 A

Doba nabíjení cca 60 min

Třída ochrany II/ \square (dvojitá izolace)

* AKUMULÁTOR A NABÍJEČKA NEJSOU SOUČÁSTÍ DODÁVKY

Hodnota emise hluku

Naměřená hodnota hluku stanovená dle EN 62841. Typická hladina hluku elektrického nářadí s hodnocením A:

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 79,2$ dB (A)
Nejistota	$K_{pA} = 3$ dB
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 90,2$ dB (A)
Nejistota K	$K_{WA} = 3$ dB

Použijte ochranu sluchu!

Hodnota emise vibrací

Celkové hodnoty vibrací (součet vektorů tří směrů) stanoveny v souladu s EN 62841:

Vibrace ruky/paže	$a_h < 2,5$ m/s ²
Nejistota	$K = 1,5$ m/s ²

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Uvedené hodnoty emise vibrací a uvedené hodnoty emise hluku byly měřeny pomocí standardizované zkušební metody a lze je použít pro srovnání elektrického nářadí s jiným nástrojem.
- ▶ Uvedené hodnoty emise vibrací a uvedené hodnoty emise hluku lze rovněž použít k předběžnému posouzení zatížení.

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Emise vibrací a hluku se mohou lišit během skutečného používání elektrického nářadí od uvedených hodnot v závislosti na způsobu, kterým se elektrické nářadí používá, zejména na způsobu, jakým je obrobek opracováván.
- ▶ Snažte se udržovat zatížení co nejnižší. Příkladem opatření na snížení zatížení vibracemi je použití rukavic při práci s nářadím a omezení doby práce s nářadím. Přitom se musí zohlednit všechny části provozního cyklu (například časy, kdy je elektrické nářadí vypnuté, a časy, kdy je sice zapnuté, ale běží bez zatížení).

**Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí****⚠ VÝSTRAHA!**

- ▶ Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, instrukce, ilustrace a technická data, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno. Zanedbání dodržování následujících bezpečnostních upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo těžkým zraněním.

Veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ užívaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrická nářadí napájená ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrická nářadí napájená akumulátorem (bez síťového kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

- a) Pracovní prostor udržujte v čistotě a dobře osvětlený. Kvůli nepořádku a neosvětlenému pracovnímu prostoru může dojít k úrazům.
- b) S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nachází hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí vytváří jiskry, od nichž se může vznítit prach nebo výpary.
- c) Nedovolte dětem ani jiným osobám, aby se přibližovaly k elektrickému nářadí v době, kdy je používáte. V případě odvedení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.

2. Elektrická bezpečnost

- a) Přípojná zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka se nesmí žádným způsobem pozměňovat. Nepoužívejte adaptérové zástrčky v kombinaci s uzemněným elektrickým nářadím. Nepozměněné zástrčky a jím odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, např. trubek, topení, sporáků a chladniček. Je-li vaše tělo uzemněno, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) Elektrické nářadí chraňte před deštěm a vlhkostí. Vniknutím vody do elektrického nářadí se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) Přípojovací vedení nepoužívejte v rozporu s jeho určením pro přenášení či zavěšování elektrického nářadí nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte přípojovací vedení v dostatečné vzdálenosti od zdrojů vysoké teploty, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí přístroje. Poškozená nebo zapletená přípojovací vedení zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

- e) Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, používejte pouze taková prodlužovací vedení, jež jsou schválena i pro venkovní použití. Používáním prodlužovacího vedení vhodného pro venkovní použití se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) Pokud nelze zabránit provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič. Použitím proudového chrániče se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

- a) Buďte neustále pozorní, sledujte své počínání a k práci s elektrickým nářadím přistupujte s rozumem. Elektrické nářadí nepoužívejte, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Jediný okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit vážná zranění.
- b) Noste osobní ochranné prostředky a vždy i ochranné brýle. Nošením osobních ochranných prostředků, jako je ochranná maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, a to v závislosti na druhu a použití elektrického nářadí, se snižuje riziko zranění.
- c) Zabraňte neúmyslnému uvedení přístroje do provozu. Než elektrické nářadí zapojíte do elektrické sítě a/nebo připojíte akumulátor nebo než nářadí zvednete či přenesete, ujistěte se, že je vypnuté. Pokud máte při přenášení elektrického nářadí prst na spínači, nebo pokud do sítě zapojíte již zapnuté elektrické nářadí, může dojít k úrazu.
- d) Než elektrické nářadí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo šroubováky. Pokud se nástroj nebo šroubovák nachází v otáčející se části elektrického nářadí, může to vést ke zraněním.

- e) Vyhýbejte se nepřírozenému držení těla. Zajistěte si bezpečnou stabilitu a neustále udržujte rovnováhu. Tak dokážete elektrické nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- f) Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Vlasy a oděv udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volný a nepřiléhavý oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými částmi zachyceny.
- g) Pokud lze namontovat zařízení pro odsávání a zachytávání prachu, potom se taková zařízení musejí připojit a správně použít. Použitím odsávání prachu se může snížit ohrožení prachem.
- h) Nenechte se ukolébat falešným pocitem bezpečnosti při nedodržování bezpečnostních předpisů pro elektrická nářadí, i když jste s elektrickým nářadím po několikanásobném použití obeznámeni. Při nepozorné manipulaci může ve zlomku sekundy dojít k vážným zraněním.

4. Použití a údržba elektrického nářadí

- a) Elektrické nářadí nepřetěžujte. Pro svou práci používejte elektrické nářadí vhodné k danému účelu. S vhodným elektrickým nářadím se vám bude v uvedeném výkonovém rozsahu pracovat lépe a bezpečněji.
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož vypínač je vadný. Elektrické nářadí, které se již nedá zapnout nebo vypnout, představuje nebezpečí a musí se opravit.
- c) Před nastavováním přístroje, výměnou dílů výměnného nástroje nebo odložením elektrického nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor. Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.

- d) Nepoužívaná elektrická nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. Nedovolte používat elektrické nářadí osobám, které s ním nejsou obeznámeny nebo které nečetly tento návod. Elektrické nářadí je nebezpečné, manipulují-li s ním nezkušené osoby.
- e) Údržbu elektrických nářadí a vložného nástroje vykonávejte pečlivě. Zkontrolujte, zda jsou v pořádku pohyblivé části přístroje a zda nejsou sevřené, zda nejsou některé součásti rozbité nebo natolik poškozené, že by funkčnost elektrického nářadí byla omezena. Poškozené části elektrického nářadí nechte před jeho použitím opravit. Řada úrazů má svou příčinu ve špatné údržbě elektrického nářadí.
- f) Řezné nástroje udržujte v ostrém a čistém stavu. Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se vedou.
- g) Elektrické nářadí, příslušenství, vložné nástroje atd. používejte dle těchto pokynů. Zohledněte přitom pracovní podmínky a vykonávanou činnost. Použití elektrického nářadí k jiným než určeným účelům může vést ke vzniku nebezpečných situací.
- h) Udržujte rukojeti a plochy rukojetí suché, čisté a bez oleje a mastnoty. Kluzké rukojeti a plochy rukojetí neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.
- c) Nepoužívaný akumulátor udržujte v dostatečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů a jiných drobných kovových předmětů, které mohou způsobit přemostění kontaktů. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
- d) Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéct kapalina. Zabraňte kontaktu s kapalinou akumulátoru. Při náhodném kontaktu opláchněte zasažené místo vodou. Pokud kapalina vnikne do očí, vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina unikající z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- e) Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor. Poškozené nebo upravené akumulátory mohou reagovat nepředvídatelně a způsobit požár, výbuch nebo zranění.
- f) Akumulátor nevystavujte ohni nebo příliš vysokým teplotám. Oheň nebo teploty nad 130 °C (265 °F) mohou způsobit výbuch.
- g) Dodržujte všechny pokyny k nabíjení a akumulátor nebo akumulátorový nástroj nikdy nenabíjejte mimo teplotní rozsah uvedený v návodu k obsluze. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo přípustný rozsah teplot může vést ke zničení akumulátoru a zvýšit nebezpečí požáru.

5. Použití akumulátorového nářadí a nakládání s ním

- a) Akumulátory nabíjejte pouze nabíječkami doporučenými výrobcem. U nabíječky, která je určena pro určitý typ akumulátorů, hrozí nebezpečí vzniku požáru, je-li používána s jinými akumulátory.
- b) S elektrickým nářadím používejte jen akumulátory pro ně určené. Při používání jiných akumulátorů může dojít ke zranění a požáru.



OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!
Nikdy nenabíjejte baterie, které nejsou určeny k nabíjení.



Chraňte akumulátor před horkem, např. také před dlouhodobým slunečním zářením, ohněm, vodou a vlhkostí. Hrozí nebezpečí výbuchu.

6. Servis

- a) Nechte své elektrické nářadí opravovat pouze kvalifikovanými odborníky a používejte pouze originální náhradní díly. Tím zajistíte, že zůstane zachována bezpečnost elektrického nářadí.
- b) Nikdy neprovádějte údržbu u poškozených akumulátorů. Veškerou údržbu akumulátorů by měl provádět jen výrobce nebo autorizovaný zákaznický servis.

Bezpečnostní upozornění pro horní frézování

- a) Upevněte a zajistěte obrobek pomocí svorek nebo jiným způsobem na stabilním podkladu. Pokud přidržujete obrobek pouze rukou nebo proti svému tělu, je nestabilní, což může vést ke ztrátě kontroly.
- Noste ochrannou masku proti prachu.

Doplňující instrukce

- Příпустné otáčky frézovacího nástroje musí být minimálně tak vysoké, jako jsou nejvyšší otáčky uvedené na elektrickém nářadí. Příslušenství, které se otáčí rychleji, než je povoleno, se může zničit.
- Frézy nebo jiné příslušenství musí přesně zapadnout do upínací kleštiny (průměr stopky 6/8 mm) vašeho elektrického nářadí. Frézovací nástroje, které nedosedají přesně do upínací kleštiny elektrického nářadí, se otáčí nerovnoměrně, velmi silně vibrují a mohou vést ke ztrátě kontroly.
- Elektrické nářadí ved'te proti obrobku pouze v zapnutém stavu. Jinak hrozí nebezpečí zpětného rázu, pokud se vložný nástroj v obrobku zahákne.
- Nedávejte ruce do oblasti frézování na frézce. Přidržíte druhou rukou přidavnou rukojeť nebo skříň motoru. Když držíte frézu oběma rukama, nemůže dojít k jejich zranění frézou.
- Nikdy nefrézujte kovové předměty, hřebíky nebo šrouby. Fréza se může poškodit a může vést ke zvýšeným vibracím.
- Nesmí být překročeny maximální otáčky uvedené na nástroji.
- Nástroje s viditelnými trhlinami se nesmějí používat.

Originální příslušenství / přidavná zařízení

- Použijte pouze příslušenství a přidavná zařízení uvedená v návodu k obsluze, resp. taková, jejichž upínání je s přístrojem kompatibilní.

VÝSTRAHA!

- Nepoužívejte příslušenství, které nebylo doporučeno firmou PARKSIDE. To může vést k úrazu elektrickým proudem a požáru.

Bezpečnostní pokyny pro nabíječky

- Děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Pokud se napájecí kabel tohoto přístroje poškodí, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím.



Nabíječka je vhodná pouze pro provoz ve vnitřních prostorách.

VÝSTRAHA!

- Pokud se napájecí kabel tohoto přístroje poškodí, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím.

⚠ POZOR!

- ◆ Tato nabíječka je určena k nabíjení pouze následujících baterií: PAP 20 A1 / PAP 20 A2 / PAP 20 A3 / PAP 20 B1 / PAP 20 B3 / PAPS 204 A1 / PAPS 208 A1.
- ◆ Aktuální seznam kompatibility akumulátorů naleznete na adrese www.Lidl.de/Akku.

Před uvedením do provozu

Sada fréz

Originální přídatná zařízení obsažená v dodávce

K profilování

- 43 zaoblovací fréza Ø 22 mm / R 6,3 mm
- 44 profilová fréza Ø 25 mm / R 4 mm
- 45 vykrýžovací fréza Ø 22 mm / R 6,3 mm
- 46 fréza pro drážky per Ø 12,7 mm / úhel 90°

K spojování

- 47 drážkovací fréza Ø 6 mm
- 48 drážkovací fréza Ø 12 mm

Vložení frézovacího nástroje

- ◆ Stiskněte tlačítko pro aretaci vřetena 30 a podržte je stisknuté. Aretace vřetena musí být ponořena do hřídele.
- ◆ Otevřeným klíčem 41 povolte přesuvnou matici 6 proti směru hodinových ručiček.
- ◆ Nyní tlačítko pro aretaci vřetena 30 pusťte.
- ◆ Teď vložte frézovací nástroj. Ten musí být vložen nejméně 20 mm.
- ◆ Stiskněte tlačítko pro aretaci vřetena 30 a podržte je stisknuté. Aretace vřetena musí být ponořena do hřídele.
- ◆ Přesuvnou matici 6 utáhněte otevřeným klíčem 41.
- ◆ Nyní tlačítko pro aretaci vřetena 30 pusťte.

Připojení odsávacího hrdla na horním frézovacím modulu

- ◆ Odsávací hrdlo 40 nasadíte na určený otvor pro odsávací hrdlo 18. Dbejte na to, aby nákrůžek na odsávacím hrdle 40 seděl v drážce horního frézovacího modulu, a poté utáhněte aretační šroub 17 na odsávacím hrdle 40. K sejmutí odsávacího hrdla 40 použijte montážní postup v obráceném pořadí.
- ◆ Připojte k odsávacímu hrdlu 40 schválené odsávání prachu a třisek.

Připojení odsávacího hrdla na frézovacím modulu hran

- ◆ Odsávací hrdlo 15 nasadíte na určené vybrání na frézovacím modulu hran 7.
- ◆ Upevněte odsávací hrdlo 15 aretačním šroubem 12.
- ◆ K sejmutí odsávacího hrdla 15 použijte montážní postup v obráceném pořadí.
- ◆ Připojte k odsávacímu hrdlu 15 schválené odsávání prachu a třisek.

Výměna upínací kleštiny

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Všechny frézy z dodané sady fréz mají stopku 8 mm. K tomuto účelu použijte již předmontovanou upínací kleštinu 5 (8 mm). U fréz se stopkou 6 mm vyměňte upínací kleštinu podle níže uvedeného popisu.
- ◆ Stiskněte tlačítko pro aretaci vřetena 30 a podržte je stisknuté. Aretace vřetena musí být ponořena do hřídele.
- ◆ Otevřeným klíčem 41 povolte přesuvnou matici 6 proti směru hodinových ručiček, až bude možné upínací kleštinu 5 (8 mm) vyjmout.

- ◆ Vložte upínací kleštinu 42 (6 mm).
POZOR! Přesuvnou matici 6 utáhněte otevřeným klíčem 41 až po vložení frézovacího nástroje. Jinak hrozí poškození upínací kleštiny.
- ◆ Nyní tlačítko pro aretaci vřetena 30 pusťte.

Montáž paralelního dorazu

- ◆ Upevněte paralelní doraz 16 aretačním šroubem 14 na upnutí pro paralelní doraz 13. Nastavte paralelní doraz 16 povolením šroubu na spodní straně paralelního dorazu 16.

UPOZORNĚNÍ

- ◆ Paralelní doraz 16 můžete namontovat také na zadní straně frézovacího modulu hran 7. Nejprve však musíte odstranit zajišťovací šroub 14 a nasadit jej na modul frézování hran 7.

Nabíjení akumulátoru (viz obr. A)

⚠ OPATRNĚ!

- ▶ Než akumulátor vyjmete z nabíječky, resp. jej do ní vložíte, vytáhněte vždy zástrčku ze sítě.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Doporučený rozsah okolní teploty pro použití s nástroji a bateriemi je mezi -5 °C a 50 °C.
- ▶ Akumulátor nikdy nenabíjejte, je-li okolní teplota nižší než 10 °C nebo vyšší než 40 °C. Pokud je nutné lithium-iontový akumulátor skladovat po delší dobu, musí se pravidelně kontrolovat stav jeho nabití. Optimální stav nabití je mezi 50 a 80 %. Skladujte v chladu a suchu při okolní teplotě mezi 0 °C a 50 °C.
- ◆ Zastrčte akumulátor 39 do rychlonabíječky 34 (viz obr. A).
- ◆ Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky. Zelená LED kontrolka nabíjení 38 se krátce rozsvítí, poté svítí červená LED kontrolka nabíjení 37.

- ◆ Zelená LED kontrolka nabíjení 38 signalizuje, že je nabíjení ukončené a akumulátor 39 je připravený k použití.

⚠ POZOR!

- ◆ Jestliže bliká červená LED kontrolka nabíjení 37, pak je akumulátor 39 přehřátý a nelze jej nabíjet.
- ◆ Jestliže blikají společně červená a zelená LED kontrolka nabíjení 37 38, potom je akumulátor 39 vadný.
- ◆ Zasuňte akumulátor 39 do přístroje.
- ◆ Mezi po sobě následujícími nabíjeními vypněte nabíječku minimálně na 15 minut. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Vložení akumulátoru do přístroje / jeho vyjmutí z přístroje

Vložení akumulátoru

- ◆ Akumulátor 39 nechte zaskočit do akumulátorové multifunkční frézy 1.

Vyjmutí akumulátoru

- ◆ Stiskněte tlačítko pro uvolnění akumulátoru 33 a vyjměte akumulátor 39.

Kontrola stavu akumulátoru

- ◆ Pro kontrolu stavu akumulátoru stiskněte tlačítko stavu akumulátoru 36. Stav, resp. zbývající výkon se na LED displeji akumulátoru 35 zobrazí takto:
ČERVENÁ/ORANŽOVÁ/ZELENÁ = maximální nabití
ČERVENÁ/ORANŽOVÁ = střední nabití
ČERVENÁ = slabé nabití - akumulátor nabíjte

Uvedení do provozu

Zapnutí a vypnutí

Zapnutí

- ◆ Stiskněte blokovací tlačítko **32**. Zůstává aktivní po dobu 10 sekund. Pracovní LED světlo **1a** svítí.
- ◆ Stiskněte a podržte tlačítko ZAP/VYP **3**.
- ◆ Chcete-li zapnout nepřetržitý provoz, dvakrát rychle stiskněte tlačítko ZAP/VYP **3**.

Vypnutí

- ◆ Stiskněte tlačítko ZAP/VYP **3**.

Předvolba otáček

- ◆ Stiskněte blokovací tlačítko **32**.
- ◆ Pomocí tlačítka pro předvolbu počtu otáček **31** nastavte požadovaný počet otáček.
Stupeň 1 = 10 000 min⁻¹
Stupeň 2 = 14 000 min⁻¹
Stupeň 3 = 18 000 min⁻¹
Stupeň 4 = 22 000 min⁻¹
Stupeň 5 = 26 000 min⁻¹
Stupeň 6 = 30 000 min⁻¹

Montáž/demontáž akumulátorové multifunkční frézy

- ◆ Otevřete příslušnou upínací páčku **8 11 23** a pak zaveďte akumulátorovou multifunkční frézu **1** do odpovídajícího modulu.
 - Frézovací modul hran **7**
 - Horní frézovací modul **9a**
 - Úhlový frézovací modul **27**
- ◆ Vodicí drážka akumulátorové multifunkční frézy **1** musí být vyrovnaná na nákrůžku na příslušném držáku frézy.
- ◆ Zavřete příslušnou upínací páčku **8 11 23**.

Nastavení hloubky frézování (horní fréza)

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Přístroj před jakoukoli prací na něm vypněte a vyjměte akumulátor.

- ◆ Ujistěte se, že upínací páčka **24** je aretovaná. Pokud je uvolněná, otáčejte jí proti směru hodinových ručiček, dokud se nearetuje.
- ◆ Přístroj postavte na obrobek určený k obrábění.
- ◆ Otáčejte stupňový doraz **21**, aby se zajistil v nejspodnější poloze (0 mm). Hlubkový doraz **22** pak leží v jedné linii s nejspodnější polohou (0 mm).
- ◆ Povolte aretační šroub **23**.
- ◆ Uvolněte upínací páčku **24** otáčením ve směru hodinových ručiček a zatlačte přístroj dolů, aby se fréza dotýkala obrobku.
- ◆ Otáčením proti směru hodinových ručiček aretujte upínací páčku **24**.
- ◆ Posuňte hlubkový doraz **22** dolů, aby dosedal na nejspodnější polohu (0 mm) stupňového dorazu **21**.
- ◆ Nastavte hlubkový doraz **22** na požadovanou hloubku frézování, utáhněte aretační šroub **23**.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zobrazená hodnota na stupnici nastavení hloubky frézování (hlubkový doraz) **22** neodpovídá skutečné hloubce frézování. Musí se nastavit vždy vzhledem ke zvolenému bodu na stupnici nastavení hloubky frézování (hlubkový doraz) **22**.
- ◆ Nyní uvolněte upínací páčku **24** a ved'te přístroj zpět nahoru.
- ◆ Hloubku frézování zkontrolujte pomocí praktického pokusu.

Dodatečné nastavení hloubky frézování

- ◆ Hloubku frézování lze dodatečně nastavit pomocí otočného regulátoru 25.
- ◆ Uvolněte upínací páčku 24 otáčením ve směru hodinových ručiček. Zatlačte přístroj dolů, aby hloubkový doraz 22 dosedal na stupňový doraz 21.
- ◆ Otáčením proti směru hodinových ručiček aretujte upínací páčku 24.
- ◆ Povolte aretační šroub 23. Otočným regulátorem 25 nastavte stupnici nastavení hloubky frézování (hloubkový doraz) 22 tak, abyste mohli například přesně nastavit nulový bod. Opět utáhněte aretační šroub 23.
- ◆ Uvolněte upínací páčku 24 otáčením ve směru hodinových ručiček a vedte přístroj zpět nahoru. Hloubku frézování zkontrolujte pomocí dalšího praktického pokusu.

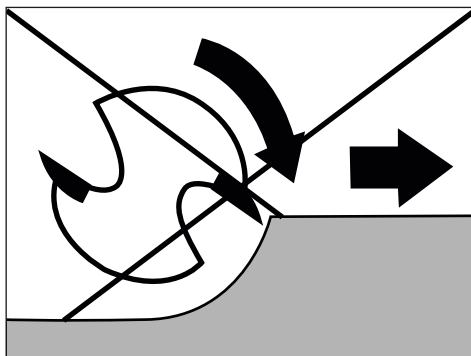
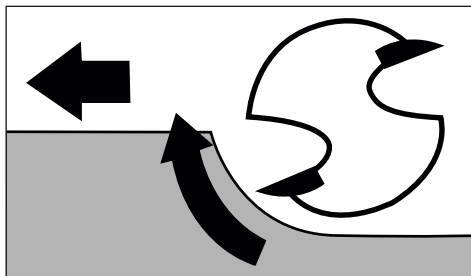
Nastavení hloubky frézování stupňovým dorazem

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Stupňový doraz 21 lze u větších hloubek frézování používat v několika stupních s nízkým úběrem třísky.
- ◆ Nastavte požadovanou hloubku frézování s nejnižším stupněm (0 mm) stupňového dorazu 21 (jak je popsáno výše).
- ◆ Poté nastavte vyšší stupně pro první kroky obrábění.
- ◆ Hloubku frézování zkontrolujte pomocí praktického pokusu.

Směr frézování

Proces frézování musí vždy probíhat proti směru otáčení frézy (protichod). POZOR! Při frézování ve směru otáčení (souběžný chod) může být elektrické nářadí z ruky vytrženo.



Proces frézování

Nastavte hloubku frézování, jak je popsáno výše.

- ◆ Přístroj postavte na obrobek určený k obrábění a zapněte jej.
- ◆ Uvolněte upínací páčku 24 otáčením ve směru hodinových ručiček. Zatlačte přístroj dolů až k dosednutí hloubkového dorazu 22 na stupňový doraz 21.
- ◆ Přístroj zajistěte otáčením upínací páčky 24 proti směru hodinových ručiček.
- ◆ Frézování provádějte s rovnoměrnou rychlostí a rovnoměrným přitlakem.

Nastavení a montáž paralelního dorazu

- ◆ Povolte křídlatý šroub 16a na paralelním dorazu 16.
- ◆ Nastavte požadovanou vzdálenost.
- ◆ Opět utáhněte křídlatý šroub 16a na paralelním dorazu 16.
- ◆ Upevněte paralelní doraz 16 aretačním šroubem 14 na upnutí pro paralelní doraz 13.

Frézování s paralelním dorazem

- ◆ Nastavte paralelní doraz 16 podle požadovaného rozměru.
- ◆ Paralelní doraz 16 přiložte na hranu obrobku.

Použití úhlového frézovacího modulu

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Přístroj před jakoukoli prací na něm vypněte a vyjměte akumulátor.
- ◆ Vložte akumulátorovou multifunkční frézu 1, jak bylo popsáno dříve.
- ◆ Při tom si nastavte požadovanou hloubku frézování prakticky pomocí stupnice na akumulátorové multifunkční fréze 1.
- ◆ Povolte upínací páčku 28 a otočte nyní seřizovací šroub 29 na požadovanou hloubku frézování.
- ◆ Zavřete upínací páčku 28.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Před obrobením vlastního obrobku proveďte zkušební řez.
- ◆ Povolte aretační šrouby 25 a nakloňte poté akumulátorovou multifunkční frézu 1 na požadovaný úhel. Nastavený úhel lze prakticky odečíst na stupnici na aretačních šroubech 25.

- ◆ Opět utáhněte aretační šrouby 25.
- ◆ Frézování provádějte s rovnoměrnou rychlostí a rovnoměrným přítlakem.
- ◆ Demontáž se provádí v opačném pořadí.

Použití frézovacího modulu hran

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Přístroj před jakoukoli prací na něm vypněte a vyjměte akumulátor.
- ▶ Při použití frézovacího modulu hran vždy používejte odsávací hrdlo 15.
- ◆ Vložte akumulátorovou multifunkční frézu 1, jak bylo popsáno dříve.
- ◆ Při tom si nastavte požadovanou hloubku frézování prakticky pomocí stupnice na akumulátorové multifunkční fréze 1.
- ◆ Povolte upínací páčku 11 a otočte nyní seřizovací šroub 10 na požadovanou hloubku frézování.
- ◆ Zavřete upínací páčku 11.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Před obrobením vlastního obrobku proveďte zkušební řez.
- ◆ Frézování provádějte s rovnoměrnou rychlostí a rovnoměrným přítlakem.
- ◆ Demontáž se provádí v opačném pořadí.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Paralelní doraz 16 můžete namontovat rovněž na zadní straně frézovacího modulu hran (viz „kapitola“ Nastavení a montáž paralelního dorazu).

Údržba a čištění



VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!
Přístroj před jakoukoli prací na něm vypněte a vyjměte akumulátor.

Přístroj je bezúdržbový.

- Přístroj musí být vždy čistý, suchý a zbavený oleje a maziv.
- Do přístroje se nesmí dostat žádné kapaliny.
- K čištění povrchu použijte suchý hadřík. Nikdy nepoužívejte benzin, rozpouštědla nebo čisticí prostředky, které naruší umělou hmotu.
- Pokud je nutné lithium-iontový akumulátor skladovat po delší dobu, musí se pravidelně kontrolovat stav jeho nabití. Optimální stav nabití je mezi 50 a 80 %. Optimální skladovací klima je chladné a suché.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Neuvedené náhradní díly (jako např. spínače) můžete objednat prostřednictvím naší servisní poradenské linky.

⚠ VÝSTRAHA!

- Nechte své přístroje opravit v servisní dílně nebo odborným elektrikářem a pouze za použití originálních náhradních dílů. Zajistíte tak, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.
- Pokud je nutná výměna připojovacího kabelu, musí ji provést výrobce nebo jeho zástupce, aby se zabránilo ohrožení bezpečnosti.

Likvidace



Elektrická nářadí nevyhazujte do domovního odpadu!

Vedle umístěný symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice na kolečkách označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci doby svého použití nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnikních oprávněných k nakládání s odpady.

Tato likvidace je pro vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.



Informace o dalších možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá správa vašeho obecního nebo městského úřadu.



Akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu!

Vadné nebo spotřebované akumulátory se musí recyklovat podle směrnice č. 2006/66/EC. S bateriemi/akumulátory je nutné zacházet jako s nebezpečným odpadem, a proto musí být ekologicky zlikvidovány odpovídajícími subjekty (prodejci, specializovaní prodejci, orgány veřejné správy, komerční firmy zabývající se likvidací odpadu). Baterie/akumulátory mohou obsahovat toxické těžké kovy.

Nevyhazujte proto baterie/akumulátory do domovního odpadu, nýbrž je dopravte na sběrné místo tříděného odpadu. Baterie/akumulátory odevzdávejte pouze zcela vybité.



Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných dvorech.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly roztríte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 5 let od data zakoupení. Je-li akumulátor řady X12V a X20V Team součástí dodávky, získáváte na něj záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad na tomto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do 5 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během 5leté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tento rozsah záruky se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, např. pilové listy, náhradní čepule, brusné papíry atd. nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Záruční plnění neplatí v těchto případech

- normální opotřebení kapacity akumulátoru
- komerční použití výrobku
- poškození nebo změna výrobku zákazníkem
- nedodržení bezpečnostních předpisů a předpisů údržby, chyby obsluhy
- škody vlivem přírodních živlů

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 421297_2207 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepkě na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 421297_2207 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis

CZ Servis Česko
Tel.: 800143873
E-Mail: kompernass@lidl.cz
IAN 421297_2207

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NĚMECKO
www.kompernass.com

Originální prohlášení o shodě

My, společnost KOMPENASS HANDELS GMBH, osoba odpovědná za dokumentaci: pan Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Německo, tímto prohlašujeme, že tento výrobek je ve shodě s následujícími normami, normativními dokumenty a směrnicemi ES:

Směrnice o strojních zařízeních
(2006/42/EC)

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě
(2014/30/EU)

Směrnice o omezení používání nebezpečných látek (RoHS)
(2011/65/EU)*

* Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce. Výše popsany předmět prohlášení je v souladu s předpisy směrnice č. 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011, o omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Použité harmonizované normy

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-17:2017

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Typové označení přístroje: aku multifunkční fréзка 20 V PMFAP 20-Li A1

Rok výroby: 11–2022

Sériové číslo: IAN 421297_2207

Bochum, 21.10.2022



Semi Uguzlu
- manažer kvality -

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.

Objednávka náhradního akumulátoru a nabíječky

Náhradní díly nebo nabíječku si můžete trvale doobjednat pohodlně na internetu na adrese www.kompernass.com.



- ◆ Naskenujte QR kód pomocí smartphone telefonu/tabletu. Pomocí tohoto kódu QR se dostanete přímo na naši webovou stránku a můžete si prohlédnout a objednat dostupné náhradní díly.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Máte-li problémy s online objednávkou, můžete se telefonicky nebo e-mailem obrátit na naše servisní středisko.
- ▶ Při své objednávce vždy uveďte číslo výrobku (IAN) 421297_2207.
- ▶ Vezměte prosím na vědomí, že ne pro všechny země dodání je možné objednat náhradní díly online.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	54
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	54
Ausstattung	54
Lieferumfang	55
Technische Daten	55
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	56
1. Arbeitsplatzsicherheit	56
2. Elektrische Sicherheit	56
3. Sicherheit von Personen	57
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	57
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	58
6. Service	58
Sicherheitshinweise für Oberfräsen	59
Ergänzende Anweisungen	59
Originalzubehör/-zusatzgeräte	59
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	59
Vor der Inbetriebnahme	60
Fräser-Set	60
Fräswerkzeug einsetzen	60
Absaugstutzen am Oberfräsmodul anschließen	60
Absaugstutzen am Kantenfräsmodul anschließen	60
Spannzange wechseln	60
Parallelanschlag montieren	61
Akku-Pack laden (siehe Abb. A)	61
Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen	61
Akkuzustand prüfen	61
Inbetriebnahme	62
Ein- und ausschalten	62
Drehzahl vorwählen	62
Akku-Multifunktionsfräse montieren/demontieren	62
Frästiefe einstellen (Oberfräse)	62
Frästiefe nachjustieren	63
Frästiefe einstellen mit Stufenanschlag	63
Fräsrichtung	63
Fräsvorgang	63
Parallelanschlag einstellen und montieren	64
Fräsen mit Parallelanschlag	64
Verwendung des Winkelfräsmoduls	64
Verwendung des Kantenfräsmoduls	64
Wartung und Reinigung	65
Entsorgung	65
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	66
Service	67
Importeur	67
Original-Konformitätserklärung	68
Ersatz-Akku und Ladegerät Bestellung	69

AKKU-MULTIFUNKTIONS- FRÄSE 20 V PMFAP 20-Li A1

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist dazu bestimmt, auf einer festen Auflage in Holz, Kunststoff und Leichtbaustoffe Nuten, Kanten, Profile und Langlöcher zu fräsen, sowie zum Kopierfräsen. Das Gerät ist nicht für den Betrieb im Freien bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Nicht zum gewerblichen Gebrauch.

Ausstattung

- 1 Akku-Multifunktionsfräse
- 1a LED-Arbeitsleuchte
- 2 Ready2Connect LED
- 3 EIN-/AUS-Taste
- 4 Drehzahlstufe
- 5 Spannzange 8 mm
- 6 Überwurfmutter
- 7 Kantenfräsmodule
- 7a Isolierte Grifffläche (Kantenfräsmodule)
- 8 Spannhebel
- 9 Handgriff des Oberfräsmoduls
- 9a Oberfräsmodule
- 10 Einstellschraube

- 11 Spannhebel
- 12 Arretierschraube
- 13 Aufnahme für den Parallelanschlag
- 14 Arretierschraube
- 15 Absaugstutzen
- 16 Parallelanschlag
- 16a Flügelschraube
- 17 Arretierschraube
- 18 Bohrung für den Absaugstutzen
- 19 Grundplatte
- 20 Gleitplatte
- 21 Stufenanschlag
- 22 Tiefenanschlag (Skala Frästiefeneinstellung)
- 23 Arretierschraube
- 24 Spannhebel
- 25 Drehregler (Frästiefen-Feineinstellung)
- 26 Arretierschraube
- 27 Winkelfräsmodule
- 27a Isolierte Grifffläche (Winkelfräsmodule)
- 28 Spannhebel
- 29 Einstellschraube
- 30 Spindelarretiertaste
- 31 Drehzahlvorwahl
- 32 Einschaltsperrleuchte

Abb. A

- 33 Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
- 34 Schnell-Ladegerät*
- 35 Akku-Display-LED
- 36 Taste Akkuzustand
- 37 Rote Ladekontroll-LED
- 38 Grüne Ladekontroll-LED
- 39 Akku-Pack*

Abb. B

- 40 Absaugstutzen
- 41 Maulschlüssel
- 42 Spannzange 6 mm

Abb. C

- 43 Abrundfräser Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 44 Profilfräser Ø 25 mm/R 4 mm
- 45 Hohlkehlfäser Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 46 V-Nutfräser Ø 12,7mm/Winkel 90°
- 47 Nutfräser Ø 6 mm
- 48 Nutfräser Ø 12 mm

Lieferumfang

- 1 Akku-Multifunktionsfräse 20 V
- 1 Maulschlüssel
- 1 Spannzange 6 mm
- 1 Spannzange 8 mm (montiert)
- 2 Absaugstutzen
- 1 Parallelanschlag
- 1 Fräser-Set 6-teilig
- 1 Oberfräsmodule
- 1 Winkelfräsmodule
- 1 Kantenfräsmodule
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Bemessungsspannung 20 V \equiv (Gleichstrom)

Bemessungs-

Leerlaufdrehzahl n_0 10000–30000 min⁻¹
 Stufe 1 = 10.000 min⁻¹
 Stufe 2 = 14.000 min⁻¹
 Stufe 3 = 18.000 min⁻¹
 Stufe 4 = 22.000 min⁻¹
 Stufe 5 = 26.000 min⁻¹
 Stufe 6 = 30.000 min⁻¹

Max. Betriebsdrehzahl (Fräser)

n_{max} 35000 min⁻¹

Fräskorbhub

0–40 mm

Schnittleistung

0–35 mm

Werkzeugaufnahme

6/8 mm

Akku PAP 20 B3*


Typ LITHIUM-IONEN
 Bemessungsspannung 20 V \equiv (Gleichstrom)
 Kapazität 4 Ah
 Zellen 10 (80 Wh)

Akku-Schnellladegerät PLG 20 C3*

EINGANG/Input

Bemessungsspannung 230–240 V ~, 50 Hz (Wechselstrom)

Bemessungsaufnahme 120 W

Sicherung (innen) 3,15 A 

AUSGANG/Output

Bemessungsspannung 21,5 V \equiv (Gleichstrom)

Bemessungsstrom 4,5 A

Ladedauer ca. 60 min

Schutzklasse II /  (Doppelisolierung)

* AKKU UND LADEGERÄT SIND NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN

Geräuschemissionswert

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel $L_{pA} = 79,2$ dB (A)
 Unsicherheit $K_{pA} = 3$ dB
 Schallleistungspegel $L_{WA} = 90,2$ dB (A)
 Unsicherheit K $K_{WA} = 3$ dB

Gehörschutz tragen!

Schwingungsemissionswert

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841:

Hand-/Armvibration $a_h < 2,5$ m/s²
 Unsicherheit $K = 1,5$ m/s²

HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- ▶ Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit Schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
 - b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
 - c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
 - d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
 - h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
 - e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
 - f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
 - g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
 - h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
 - d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
 - e) Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
 - f) Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.
 - g) Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.

6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.**
Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Oberfräsen

- a) **Befestigen und sichern Sie das Werkstück mittels Zwingen oder auf andere Art und Weise an einer stabilen Unterlage.** Wenn Sie das Werkstück nur mit der Hand oder gegen Ihren Körper halten, bleibt es labil, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.
- Tragen Sie eine Staubschutzmaske.

Ergänzende Anweisungen

- Die zulässige Drehzahl der Fräswerkzeuge muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene **Höchst-drehzahl**. Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerstört werden.
- **Fräser oder anderes Zubehör müssen genau in die Spannzange (Schaftdurchmesser 6/8 mm) Ihres Elektrowerkzeuges passen.** Fräswerkzeuge, die nicht genau in die Spannzange des Elektrowerkzeugs passen, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- **Führen Sie das Elektrowerkzeug nur eingeschaltet gegen das Werkstück.** Es besteht sonst die Gefahr eines Rückschlages, wenn sich das Einsatzwerkzeug im Werkstück verhakt.
- **Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Fräsbereich und an den Fräser. Halten Sie mit Ihrer zweiten Hand den Zusatzgriff oder das Motorgehäuse.** Wenn beide Hände die Fräse halten, können diese nicht vom Fräser verletzt werden.
- **Fräsen Sie nie über Metallgegenstände, Nägel oder Schrauben.** Der Fräser kann beschädigt werden und zu erhöhten Vibrationen führen.
- Die auf dem Werkzeug angegebene **Höchst-drehzahl** darf nicht überschritten werden.
- Werkzeuge mit sichtbaren Rissen dürfen nicht verwendet werden.

Originalzubehör/-zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.

WARNUNG!

- Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag und Feuer führen.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

⚠️ WARNUNG!

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

⚠️ ACHTUNG!

- ◆ Dieses Ladegerät kann nur die folgenden Batterien laden: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1.
- ◆ Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter www.Lidl.de/Akku.

Vor der Inbetriebnahme

Fräser-Set

Originalzusatzgeräte im Lieferumfang enthalten

Zum Profilieren

- 43 Abrundfräser Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 44 Profilfräser Ø 25 mm/R 4 mm
- 45 Hohlkehlfäser Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 46 V-Nutfräser Ø 12,7mm/Winkel 90°

Zum Verbinden

- 47 Nutfräser Ø 6 mm
- 48 Nutfräser Ø 12 mm

Fräswerkzeug einsetzen

- ◆ Drücken Sie die Spindelarretiertaste 30 und halten diese gedrückt. Die Spindelarretierung muss dabei in die Welle eintauchen.
- ◆ Lösen Sie mit dem Maulschlüssel 41 die Überwurfmutter 6 gegen den Uhrzeigersinn.
- ◆ Lassen Sie die Spindelarretiertaste 30 jetzt los.
- ◆ Setzen Sie nun das Fräswerkzeug ein. Dieses muss mindestens 20 mm eingeschoben werden.
- ◆ Drücken Sie die Spindelarretiertaste 30 und halten diese gedrückt. Die Spindelarretierung muss dabei in die Welle eintauchen.

- ◆ Ziehen Sie die Überwurfmutter 6 mit dem Maulschlüssel 41 fest.
- ◆ Lassen Sie die Spindelarretiertaste 30 jetzt los.

Absaugstutzen am Oberfräsmodul anschließen

- ◆ Setzen Sie den Absaugstutzen 40 auf die vorgesehene Bohrung für den Absaugstutzen 16. Achten Sie darauf, dass der Vorsprung am Absaugstutzen 40 in der Kerbe des Oberfräsmoduls sitzt, und ziehen Sie dann die Arretierschraube 17 am Absaugstutzen 40 an. Zum Abnehmen des Absaugstutzens 40 wenden Sie das Montageverfahren umgekehrt an.
- ◆ Schließen Sie eine zugelassene Staub- und Spanabsaugung an den Absaugstutzens 40 an.

Absaugstutzen am Kantenfräsmodul anschließen

- ◆ Setzen Sie den Absaugstutzen 15 auf die vorgesehene Aussparung an dem Kantenfräsmodul 7.
- ◆ Befestigen Sie den Absaugstutzen 15 mit der Arretierschraube 12.
- ◆ Zum Abnehmen des Absaugstutzens 15 wenden Sie das Montageverfahren umgekehrt an.
- ◆ Schließen Sie eine zugelassene Staub- und Spanabsaugung an den Absaugstutzens 15 an.

Spannzange wechseln

HINWEIS

- ▶ Alle Fräser des mitgelieferten Fräser-Sets sind mit einem 8 mm-Schaft versehen. Verwenden Sie hierfür die bereits vormontierte Spannzange 5 (8 mm). Wechseln Sie für Fräser mit 6 mm-Schaft die Spannzange wie nachfolgend beschrieben aus.
- ◆ Drücken Sie die Spindelarretiertaste 30 und halten diese gedrückt. Die Spindelarretierung muss dabei in die Welle eintauchen.
- ◆ Lösen Sie mit dem Maulschlüssel 41 die Überwurfmutter 6 gegen den Uhrzeigersinn, bis sich die Spannzange 5 (8 mm) entnehmen lässt.

- ◆ Setzen Sie Spannzange 42 (6 mm) ein.
ACHTUNG! Ziehen Sie nur dann die Überwurfmutter 6 mit dem Maulschlüssel 41 fest, wenn ein Fräswerkzeug eingesetzt ist. Andernfalls droht Beschädigung der Spannzange.
- ◆ Lassen Sie die Spindelarretiertaste 30 jetzt los.

Parallelanschlag montieren

- ◆ Befestigen Sie den Parallelanschlag 16 mit der Arretierschraube 14 an der Aufnahme für den Parallelanschlag 13.
Verstellen Sie den Parallelanschlag 16 durch Lösen der Schraube an der Unterseite des Parallelanschlag 16.

HINWEIS

- ◆ Sie können den Parallelanschlag 16 auch an der Rückseite des Kantenfräsmoduls 7 montieren. Zuerst müssen Sie aber die Arretierschraube 14 entfernen und auf das Kantenfräsmodul 7 montieren.

Akku-Pack laden (siehe Abb. A)

⚠ VORSICHT!

- ▶ Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

HINWEIS

- ▶ Der empfohlene Umgebungstemperaturbereich für die Verwendung mit Werkzeugen und Batterien liegt zwischen -5 °C und 50 °C.
- ▶ Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 und 80%. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 und 50 °C.
- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack 39 in das Schnell-Ladegerät 34 (siehe Abb. A).

- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die grüne Ladekontroll-LED 38 leuchtet kurz auf, dann leuchtet die rote Ladekontroll-LED 37.
- ◆ Die grüne Ladekontroll-LED 38 signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack 39 einsatzbereit ist.

⚠ ACHTUNG!

- ◆ Sollte die rote Ladekontroll-LED 37 blinken, dann ist der Akku-Pack 39 überhitzt und kann nicht aufgeladen werden.
- ◆ Sollte die rote und grüne Ladekontroll-LED 37 38 gemeinsam blinken, dann ist der Akku-Pack 39 defekt.
- ◆ Schieben Sie den Akku-Pack 39 in das Gerät ein.
- ◆ Schalten Sie das Ladegerät zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen

Akku-Pack einsetzen

- ◆ Lassen Sie den Akku-Pack 39 in die Akku-Multifunktionsfräse 1 einrasten.

Akku-Pack entnehmen

- ◆ Drücken Sie die Taste zur Entriegelung 33 und entnehmen Sie den Akku-Pack 39.

Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand 36.
Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-Display-LED 35 wie folgt angezeigt:
ROT/ORANGE/GRÜN = maximale Ladung
ROT/ORANGE = mittlere Ladung
ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

Inbetriebnahme

Ein- und ausschalten

Einschalten

- ◆ Drücken Sie die Einschaltsperrleuchte **32**. Sie bleibt für 10 Sekunden aktiv.
Die LED-Arbeitsleuchte **1a** leuchtet.
- ◆ Drücken und halten Sie die EIN-/AUS-Taste **3**.
- ◆ Um den Dauerbetrieb einzuschalten, drücken Sie die EIN-/AUS-Taste **3** zweimal schnell hintereinander.

Ausschalten

- ◆ Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste **3**.

Drehzahl vorwählen

- ◆ Drücken Sie die Einschaltsperrleuchte **32**.
- ◆ Stellen Sie die benötigte Drehzahl mit der Taste für die Drehzahlvorwahl **31** ein.
Stufe 1 = 10.000 min⁻¹
Stufe 2 = 14.000 min⁻¹
Stufe 3 = 18.000 min⁻¹
Stufe 4 = 22.000 min⁻¹
Stufe 5 = 26.000 min⁻¹
Stufe 6 = 30.000 min⁻¹

Akku-Multifunktionsfräse montieren/demontieren

- ◆ Öffnen Sie den jeweiligen Spannhebel **8** **11** **28** und führen Sie dann die Akku-Multifunktionsfräse **1** in das entsprechende Modul ein.
 - Kantenfräsmodule **7**
 - Oberfräsmodule **9a**
 - Winkelfräsmodule **27**

Die Führungsnut der Akku-Multifunktionsfräse **1** muss auf den Vorsprung am jeweiligen Fräskorb ausgerichtet sein.

- ◆ Schließen Sie den jeweiligen Spannhebel **8** **11** **28**.

Frästiefe einstellen (Oberfräse)

! WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Spannhebel **24** arretiert ist. Sollte er gelöst sein, drehen Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn, bis er arretiert ist.
- ◆ Stellen Sie das Gerät auf das zu bearbeitende Werkstück.
- ◆ Drehen Sie den Stufenanschlag **21**, bis dieser in der untersten Position (0 mm) einrastet. Der Tiefenanschlag **22** liegt dann in einer Linie mit der untersten Position (0 mm).
- ◆ Lösen Sie die Arretierschraube **23**.
- ◆ Lösen Sie den Spannhebel **24** durch Drehen im Uhrzeigersinn und drücken das Gerät nach unten, bis der Fräser die Werkstückoberfläche berührt.
- ◆ Arretieren Sie den Spannhebel **24** durch Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn.
- ◆ Schieben Sie den Tiefenanschlag **22** nach unten, bis er auf der untersten Position (0 mm) des Stufenanschlags **21** aufsitzt.
- ◆ Stellen Sie den Tiefenanschlag **22** auf die gewünschte Frästiefe ein, ziehen Sie die Arretierschraube **23** fest.

HINWEIS

- ▶ Der angezeigte Wert auf der Skala der Frästiefeneinstellung (Tiefenanschlag) **22** entspricht nicht der tatsächlichen Frästiefe. Er ist immer relativ zu einem gewählten Punkt auf der Skala der Frästiefeneinstellung (Tiefenanschlag) **22** einzustellen.

- ◆ Lösen Sie nun den Spannhebel **24** und führen Sie das Gerät nach oben zurück.
- ◆ Überprüfen Sie die Frästiefe durch einen praktischen Versuch.

Frästiefe nachjustieren

- ◆ Die Frästiefe kann über den Drehregler 25 nachgestellt werden.
- ◆ Lösen Sie den Spannhebel 24 durch Drehen im Uhrzeigersinn. Drücken Sie das Gerät nach unten, bis der Tiefenanschlag 22 auf dem Stufenanschlag 21 aufsitzt.
- ◆ Arretieren Sie den Spannhebel 24 durch Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn.
- ◆ Lösen Sie die Arretierschraube 23. Justieren Sie mit dem Drehregler 25 die Skala der Frästiefeneinstellung (Tiefenanschlag) 22 so, dass Sie z. B. genau den Nullpunkt einstellen können. Ziehen Sie die Arretierschraube 23 wieder fest.
- ◆ Lösen Sie den Spannhebel 24 durch Drehen im Uhrzeigersinn und führen Sie das Gerät nach oben zurück. Überprüfen Sie die Frästiefe durch einen weiteren praktischen Versuch.

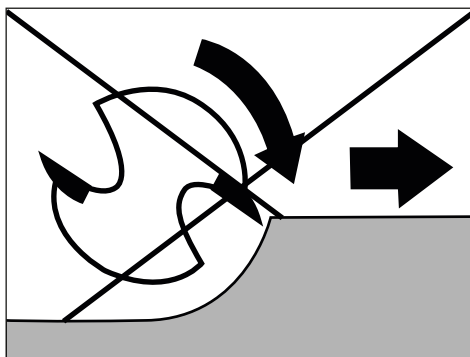
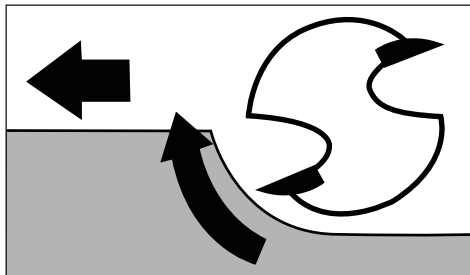
Frästiefe einstellen mit Stufenanschlag

HINWEIS

- ▶ Den Stufenanschlag 21 können Sie bei größeren Frästiefen in mehreren Stufen mit geringerer Spanabnahme verwenden.
- ◆ Stellen Sie die gewünschte Frästiefe mit der untersten Stufe (0 mm) des Stufenanschlages 21 ein (wie oben beschrieben).
- ◆ Stellen Sie danach für die ersten Bearbeitungsschritte die höheren Stufen ein.
- ◆ Überprüfen Sie die Frästiefe durch einen praktischen Versuch.

Fräsrichtung

Der Fräsvorgang muss stets gegen die Umlaufrichtung des Fräasers erfolgen (Gegenlauf).
ACHTUNG! Beim Fräsen mit der Umlaufrichtung (Gleichlauf) kann Ihnen das Elektrowerkzeug aus der Hand gerissen werden.



Fräsvorgang

Stellen Sie die Frästiefe wie zuvor beschrieben ein.

- ◆ Stellen Sie das Gerät auf das zu bearbeitende Werkstück und schalten es ein.
- ◆ Lösen Sie den Spannhebel 24 durch Drehen im Uhrzeigersinn. Drücken Sie das Gerät bis zum Aufsitzen des Tiefenanschlages 22 auf dem Stufenanschlag 21 nach unten.
- ◆ Arretieren Sie das Gerät durch Drehen des Spannhebels 24 entgegen dem Uhrzeigersinn.
- ◆ Führen Sie den Fräsvorgang mit gleichmäßiger Geschwindigkeit und gleichmäßigem Anpressdruck aus.

Parallelanschlag einstellen und montieren

- ◆ Lösen Sie die Flügelschraube **16a** am Parallelanschlag **16**.
- ◆ Stellen Sie den gewünschten Abstand ein.
- ◆ Ziehen Sie die Flügelschraube **16a** am Parallelanschlag **16** wieder fest.
- ◆ Befestigen Sie den Parallelanschlag **16** mit der Arretierschraube **14** an der Aufnahme für den Parallelanschlag **13**.

Fräsen mit Parallelanschlag

- ◆ Stellen Sie den Parallelanschlag **16** entsprechend dem erforderlichen Maß ein.
- ◆ Legen Sie den Parallelanschlag **16** an der Werkstückkante an.

Verwendung des Winkelfräsmoduls

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.
- ◆ Setzen Sie wie zuvor beschrieben, die Akku-Multifunktionsfräse **1** ein.
- ◆ Stellen Sie sich hierbei die benötigte Frästiefe praktisch über die Skala an der Akku-Multifunktionsfräse **1** ein.
- ◆ Lösen Sie den Spannhebel **23** und drehen Sie jetzt die Einstellschraube **23** auf die gewünschte Frästiefe.
- ◆ Schließen Sie den Spannhebel **23**.

HINWEIS

- ▶ Bevor Sie das eigentliche Werkstück bearbeiten, machen Sie einen Probeschnitt.
- ◆ Lösen Sie die Arretierschrauben **25** und neigen Sie dann die Akku-Multifunktionsfräse **1** auf den gewünschten Winkel.
Der eingestellte Winkel, lässt sich praktisch über die Skala an der Arretierschrauben **25** ablesen.

- ◆ Ziehen Sie die Arretierschrauben **25** wieder fest.
- ◆ Führen Sie den Fräsvorgang mit gleichmäßiger Geschwindigkeit und gleichmäßigem Anpressdruck aus.
- ◆ Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Verwendung des Kantenfräsmoduls

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.
- ▶ Bei der Verwendung des Kantenfräsmoduls benutzen Sie immer den Absaugstutzen **15**.
- ◆ Setzen Sie wie zuvor beschrieben, die Akku-Multifunktionsfräse **1** ein.
- ◆ Stellen Sie sich hierbei die benötigte Frästiefe praktisch über die Skala an der Akku-Multifunktionsfräse **1** ein.
- ◆ Lösen Sie den Spannhebel **11** und drehen Sie jetzt die Einstellschraube **10** auf die gewünschte Frästiefe.
- ◆ Schließen Sie den Spannhebel **11**.

HINWEIS

- ▶ Bevor Sie das eigentliche Werkstück bearbeiten, machen Sie einen Probeschnitt.
- ◆ Führen Sie den Fräsvorgang mit gleichmäßiger Geschwindigkeit und gleichmäßigem Anpressdruck aus.
- ◆ Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

HINWEIS

- ▶ Sie können den Parallelanschlag **16** ebenfalls an der Rückseite des Kantenfräsmoduls montieren (siehe „Kapitel“ Parallelanschlag einstellen und montieren).

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

Das Gerät ist wartungsfrei.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere der Geräte gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 und 80%. Das optimale Lagerklima ist kühl und trocken.

HINWEIS

- ▶ Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Schalter) können Sie über unsere Service-Hotline bestellen.

⚠️ WARNUNG!

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Service-stelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

Entsorgung



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



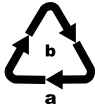
Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Sofern im Lieferumfang enthalten, erhalten Sie auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 5 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der 5-Jahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantiefumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantieleistung gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 421297_2207 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 421297_2207 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 421297_2207

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Deutschland, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie
(2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit
(2014/30/EU)

RoHS-Richtlinie
(2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-17:2017
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

Typbezeichnung der Maschine: Akku-Multifunktionsfräse 20 V PMFAP 20-Li A1

Herstellungsjahr: 11–2022

Seriennummer: IAN 421297_2207

Bochum, 21.10.2022



Semi Uguzlu
- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatz-Akku und Ladegerät Bestellung

Sie können einen Ersatz-Akku oder ein Ladegerät bequem im Internet unter www.kompernass.com dauerhaft nachbestellen.



- ◆ Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet.
Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

HINWEIS

- ▶ Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- ▶ Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 421297_2207 bei Ihrer Bestellung mit an.
- ▶ Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stanje informacij · Stav informací · Stand der Informationen:
11 / 2022 · Ident.-No.: PMFAP20-LiA1-112022-1

IAN 421297_2207